



RAPPORT ANNUEL

2016

ANNUAL REPORT



American Hospital of Paris

SOMMAIRE / CONTENTS

4
LE MESSAGE DU PRÉSIDENT DU CONSEIL
DES GOUVERNEURS
*A MESSAGE FROM THE CHAIRMAN OF
THE BOARD OF GOVERNORS*

6
LE MESSAGE DU PRÉSIDENT DU CONSEIL MÉDICAL
*A MESSAGE FROM THE PRESIDENT OF
THE MEDICAL BOARD*

8
REVUE 2016
FAITS MARQUANTS DE L'ANNÉE - CHIFFRES-CLÉS
RÉSULTATS FINANCIERS
QUALITÉ DES SOINS
INNOVATION ET RECHERCHE
ENSEIGNEMENT, CONFÉRENCES ET ÉDUCATION
DIMENSION INTERNATIONALE
GÉNÉROSITÉ - ÉVÉNEMENTS

26
2016 IN REVIEW
THE YEAR'S HIGHLIGHTS - KEY FIGURES
FINANCIAL RESULTS
QUALITY OF PATIENT CARE
INNOVATION AND RESEARCH
TEACHING, CONFERENCES AND EDUCATION
INTERNATIONAL SCOPE
GENEROSITY - EVENTS

38
QUI SOMMES-NOUS ? / WHO ARE WE?

40
NOTRE HISTOIRE - NOS ANCIENS PRÉSIDENTS
OUR HISTORY - OUR FORMER PRESIDENTS

42
CONSEIL DES GOUVERNEURS
BOARD OF GOVERNORS

44
CONSEIL MÉDICAL
MEDICAL BOARD

LA FONDATION DE L'HÔPITAL AMÉRICAIN DE PARIS -
CONSEIL DES DIRECTEURS
THE AHP FOUNDATION - BOARD OF DIRECTORS

Couverture : **Anne Duncan** Gouverneur, **Dr Riadh Caïd-Essebsi** Président
du Conseil Médical et **Jane Khoury** Responsable du Département Qualité.

Cover: **Anne Duncan** Governor, **Dr Riadh Caïd Essebsi** President of the
Medical Board & **Jane Khoury** Head of the Quality Department



NOS MISSIONS

Rassembler à Paris le meilleur des pratiques médicales françaises et américaines. **Délivrer** des soins personnalisés de haute qualité aux membres des communautés française, américaine et internationale résidant en France et à l'étranger. **Respecter** l'éthique des pratiques et la diversité culturelle des patients.

NOTRE STATUT - NOTRE IDENTITÉ

L'Hôpital Américain de Paris a été fondé en 1906 par des membres de la communauté américaine résidant à Paris. En 1913, le Congrès des Etats-Unis lui a accordé un statut fédéral, en créant une société anonyme de droit fédéral américaine.

En 1918, il a été reconnu d'utilité publique par le Gouvernement français en raison de son rôle exceptionnel au cours de la Première Guerre mondiale (Décret du 19 mars 1918).

En vertu de quoi, il est habilité à recevoir des dons et legs et à émettre des reçus pour l'administration fiscale française et l'administration fiscale américaine.

Etablissement privé à but non lucratif, l'Hôpital Américain de Paris n'a pas d'actionnaires et ne reçoit aucune subvention de l'Etat français ou de l'Etat américain.

C'est grâce à la générosité de ses donateurs et à ses revenus d'activité positifs qu'il a pu, à chaque étape de son développement, investir dans la modernisation de ses équipements médicaux, l'extension et la rénovation de ses bâtiments.

OUR MISSION

Bring together in Paris the best in French and American medicine. **Provide** high quality and personalized healthcare to members of the French, American, and international communities residing in France and abroad. **Respect** ethical practices as well as the cultural diversity of our patients.

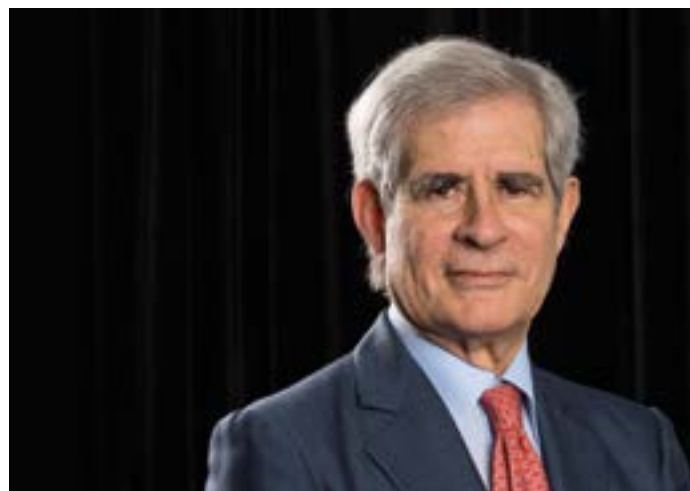
OUR STATUS - OUR IDENTITY

The American Hospital of Paris (AHP) was founded in 1906 by members of the American Community living in Paris. In 1913, the United States Congress granted the American Hospital of Paris a federal charter, making the Hospital a corporation under U.S. federal law.

In 1918, to thank the Hospital for its extraordinary service during World War I, the French government certified the American Hospital of Paris as an institution of public benefit (Decree of March 19, 1918).

These allow the Hospital to receive donations and bequests and to provide receipts for both American and French tax purposes. It is a registered 501(c)(3) organization in the U.S.A. As a private, not-for-profit institution, the Hospital has no shareholders and receives no governmental subsidies from either France or the United States.

Thanks to the generosity of our donors and positive operational results, the Hospital has at each stage of its development invested in the modernization of its medical equipment and the expansion and the renovation of its facilities.



MARSHALL I. WAÏS
Président du Conseil des Gouverneurs
Chairman of the Board of Governors

Toutes ces avancées ont été réalisées
grâce à la générosité de nos bienfaiteurs
que je tiens ici à remercier personnellement.

MESSAGE DU PRÉSIDENT DU CONSEIL DES GOUVERNEURS

L'année 2016 a été marquée par une volonté forte et réaffirmée : délivrer à tous les patients de l'Hôpital Américain de Paris des soins d'excellence, ultra-personnalisés, à la pointe de l'innovation et issus des meilleures pratiques françaises et américaines.

C'est notamment avec l'ambition de nous hisser aux premiers rangs des instituts spécialisés en cancérologie que nous avons entièrement repensé et restructuré notre service d'oncologie, inauguré en mai. Nous avons également fait l'acquisition du Centre Clinique de la Porte de Saint-Cloud, centre de référence dans la prise en charge intégrée des cancers, du dépistage à la radiothérapie. Désormais, grâce à une offre de soins globale, nos patients bénéficient des meilleures chances de guérison.

Dans la même perspective, c'est avec fierté que nous avons lancé notre premier fonds de recherche, le Medical Innovation Fund. À ce jour, trois projets de recherche prometteurs ont déjà pu être mis en œuvre au sein de notre établissement, dans le domaine des cancers et de la maladie d'Alzheimer. Nos patients, là encore, seront les premiers bénéficiaires des progrès réalisés grâce à nos équipes.

Parce qu'il nous revient aussi de veiller au bien-être et confort de tous, cette année a été encore l'occasion de poursuivre nos investissements dans la lutte contre la douleur à travers, notamment, la musicothérapie mise en œuvre désormais au sein de six services de notre hôpital.

Malgré une conjoncture économique difficile, en partie due aux nouvelles réglementations françaises affectant la médecine libérale, toutes ces avancées ont été réalisées grâce à la générosité de nos bienfaiteurs que je tiens ici

à remercier personnellement. Elles sont aussi le résultat du travail exemplaire mené par André Guinet, Directeur Général. En effet, sa gestion rigoureuse nous a permis d'investir cette année près de 9 millions d'euros dans le développement de notre établissement.

Alors qu'il vient de quitter l'Hôpital Américain de Paris, je ne peux que saluer son dévouement et ses compétences déployées tout au long de ces 16 dernières années. C'est avec émotion, que je lui souhaite, en notre nom à tous, une très heureuse retraite.

Je me dois également de remercier le Docteur Gérard Khayat qui présidait depuis 2009 et avec un grand discernement, notre Conseil Médical.

Leurs successeurs respectifs que je suis heureux d'accueillir - le Professeur Robert Sigal, Directeur général et le Docteur Riadh Caïd-Essebsi, Président du Conseil Médical -, représentent indéniablement le nouvel élan qui guidera l'hôpital pour les années à venir et dans les nombreux projets que nous aurons, ensemble, à mettre en œuvre.

Malheureusement, cette année 2016 restera à jamais inscrite dans nos cœurs, comme étant celle de la disparition de Madame Christiane Guerlain. Nous avons perdu avec elle notre plus fervente ambassadrice, notre plus généreuse donatrice et la plus fidèle de nos amies.

Je suis particulièrement honoré, comme tous ceux qui ont eu la chance de la connaître, d'avoir pu côtoyer quotidiennement cette femme exemplaire, au courage et à l'engagement sans pareil, qui aimait profondément et depuis toujours l'Hôpital Américain de Paris.

MESSAGE FROM THE CHAIRMAN OF THE BOARD OF GOVERNORS

2016 was a year in which we reaffirmed our strong sense of purpose in delivering high quality, personalized care, at the sharp edge of innovation and reflecting the best French and American practices, to all patients of the American Hospital of Paris.

In particular, with the ambition to make our Hospital one of the foremost specialist cancer facilities, we completely rethought and restructured our Oncology Center, inaugurated in May. We also acquired the Centre

*Improvements were made possible
by the generosity of our benefactors,
to whom I would like to extend my
personal thanks.*

Clinique de la Porte de Saint-Cloud, a leading provider of comprehensive cancer care from screening to radiation therapy. Now, with our global range of available care options, our patients have the best chances for recovery.

In the same spirit, we are proud to have successfully launched our first research fund, the Medical Innovation Fund. It has so far already enabled the launch of three exclusive and promising research projects, on cancers and Alzheimer's disease, at our Hospital. Our patients will again be the first to benefit from the advancements made through our teams' contributions. Because ensuring patient comfort is also our responsibility, we continued this year to invest in pain management, notably through the music therapy now being implemented in six departments.

Despite a difficult economic context, due in part to new French regulations affecting private practitioners, these improvements were made possible by the generosity of our benefactors, to whom I would like to extend my personal thanks. They also resulted from the exemplary work carried out by CEO André Guinet. Under his rigorous management, we were able to invest close to €9 million into the Hospital's growth this year.

Now, on the occasion of his leaving the American Hospital of Paris, we can only pay tribute to the dedication and skill with which he served the hospital over the past 16 years. It is with deep emotion that I wish for André, on behalf of all of us at the Hospital, a very happy retirement.

I would also like to thank Dr. Gérard Khayat, who has presided our Medical Board with great sagacity since 2009. I welcome their respective successors - Professor Robert Sigal, our new CEO, and Dr. Riadh Caïd-Essebsi, the new President of our Medical Board. Both undeniably represent the new vision that will guide the Hospital in the coming years and through the many exciting projects we will be carrying out together.

Sadly, 2016 will also remain etched in our minds and hearts as the year that Madame Christiane Guerlain passed away. We will greatly miss not only our most fervent ambassador, but also the most faithful of friends. I feel especially honored - like all those who were fortunate enough to know her - to have worked daily with such an inspiring woman, whose courage and commitment were unparalleled and who cared so profoundly and enduringly for the American Hospital of Paris.



DR RIADH CAÏD-ESSEBSI
Président du Conseil Médical
President of the Medical Board

Je remercie très sincèrement tous nos donateurs qui soutiennent activement et fidèlement l'AHP et nous permettent, année après année, de mettre en place des soins toujours plus innovants, sécurisés et personnalisés, pour nos patients.

MESSAGE DU PRÉSIDENT DU CONSEIL MÉDICAL

Je suis très heureux de m'adresser à vous aujourd'hui et je saisis cette opportunité tout d'abord pour saluer l'action de mon prédécesseur, Gérard Khayat, qui a mené à bien les travaux du conseil médical dans de nombreux domaines essentiels pour l'AHP.

En premier lieu, la qualité des soins. Les rapports d'accréditation 2015 de la Joint Commission et de la Haute Autorité de Santé, nous ont conduits à renforcer nos vigilances et mettre en place une nouvelle organisation, notamment en ce qui concerne la gestion des risques. Pour cela, nous avons travaillé en étroite collaboration avec notre partenaire américain, le Stanford Health Care (Californie). Fort de sa grande expérience, il nous a prodigué des conseils avisés pour nous aider à mieux appréhender les prochaines visites d'accréditation de la Joint Commission.

Nous avons poursuivi notre travail de fond au niveau de l'organisation médicale de l'hôpital : développer les stratégies de chaque pôle pluridisciplinaire et consacrer une plus grande visibilité à leurs projets.

Nous avons rencontré de grands succès médicaux, notamment avec l'élargissement de notre offre de soins et l'amélioration de nos services en oncologie ou encore la poursuite de nos ambitieux programmes de recherche et d'enseignement qui confèrent à l'AHP une place unique dans le paysage hospitalier français.

Nous avons également travaillé en étroite collaboration avec les gouverneurs et l'administration sur des points stratégiques pour l'avenir de l'hôpital, tels que notre modèle économique, l'instauration de forfaits par pathologies et le développement de la patientèle étrangère. Cette collaboration, nous allons la renforcer encore, dès à présent, pour tous ensemble permettre à l'AHP de figurer parmi les leaders en Europe.

Pour conclure, je remercie très sincèrement tous nos donateurs qui soutiennent activement et fidèlement l'AHP et nous permettent, année après année, de mettre en place des soins toujours plus innovants, sécurisés et personnalisés, pour nos patients.



MESSAGE FROM THE PRESIDENT OF THE MEDICAL BOARD

It is a great pleasure for me to address you today. I would like to begin by thanking my predecessor, Dr. Gérard Khayat, who successfully led the Medical Board's work in a number of areas essential to our Hospital.

The first of these is quality of care. Following the 2015 accreditation reports from the Joint Commission and the Haute Autorité de Santé, we stepped up vigilance and

I would like to express my sincere gratitude to all our donors who actively and loyally support the AHP, allowing us to offer increasingly innovative, safe and personalized care to our patients, year after year.

rolled out a new organization, with particular focus on risk management. We worked closely with our Californian partner, Stanford Health Care, which drew from its vast experience to provide us with constructive advice to help us better prepare for future Joint Commission accreditation visits.

We continued our overhaul of the Hospital's medical organization by developing the strategies of each multi-disciplinary unit and boosting awareness of their projects.

We achieved major medical successes, particularly by expanding our range of care options, improving our oncology services and pursuing our ambitious research and teaching programs. These differentiate the AHP from other hospitals in France.

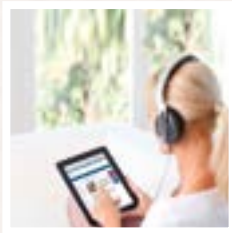
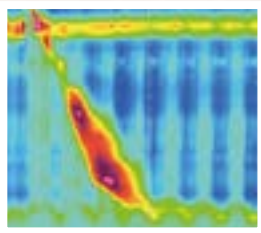
We also worked closely with our governors and administration on areas that are strategic to the Hospital's future, including our economic model, the introduction of diagnosis-based flat fees and the growth of our international patient base. Our plan is to further strengthen this cooperation as of now, so that together we may turn the AHP into one of Europe's leading healthcare institutions.

In conclusion, I would like to express my sincere gratitude to all our donors who actively and loyally support the AHP, allowing us to offer increasingly innovative, safe and personalized care to our patients, year after year.

REVUE 2016



FAITS MARQUANTS DE L'ANNÉE

AVRIL	MAI	JUIN	JUIL.	SEP.	OCT.	NOV.	DÉC.
Lancement de trois projets de recherche clinique Voir p.20	Accréditation des laboratoires par la Joint Commission Voir p.17	Déploiement de la musicothérapie Voir p.17	Accréditation des laboratoires par le COFRAC Voir p.17	Investissement dans la manométrie oesophagienne Voir p.17	Voyage d'étude de nos infirmières au NYP Voir p.23	Gala de l'AHP Foundation à New York, en l'honneur de Donna Chapman Voir p.25	Avis favorable de la HAS pour l'étude échothérapie Voir p.19
							
	Ouverture de notre nouveau centre d'oncologie Voir p.14		500 ^{ème} thyroïdectomie par voie transaxillaire Voir p.19		Acquisition d'un Spectral Domain OCT, pour l'ophtalmologie Voir p.19		Acquisition du Centre Clinique de la Porte de Saint-Cloud Voir p.14 Analyse en interne des tests non invasifs IONA Voir p.18

CHIFFRES-CLÉS

CAPACITÉ

173 LITS ET PLACES, ET 12 POSTES DE DIALYSE



GÉNÉROSITÉ

3.163 MEMBRES DONATEURS



DONS, COTISATIONS ET LEGS
96% AFFECTÉS AU DÉVELOPPEMENT DE L'AHP

19.364.620€



A VOTRE SERVICE

866 SALARIÉS



ET **296** MEMBRES DU PERSONNEL MÉDICO TECHNIQUE ET SECRÉTAIRES MÉDICALES

DONT **353** MEMBRES DU PERSONNEL SOIGNANT



349 MÉDECINS ET CHIRURGIENS ACCRÉDITÉS



SOINS

40.272

JOURNÉES D'HOSPITALISATION
durée moyenne de séjour 5,5j



195.129

CONSULTATIONS



18.434

HOSPITALISATIONS AMBULATOIRES



78.951

ACTES D'IMAGERIE MÉDICALE

756

NAISSANCES



5.598

INTERVENTIONS AU BLOC OPÉRATOIRE
dont 271 robot-assistées

6.846 BILANS DE SANTÉ



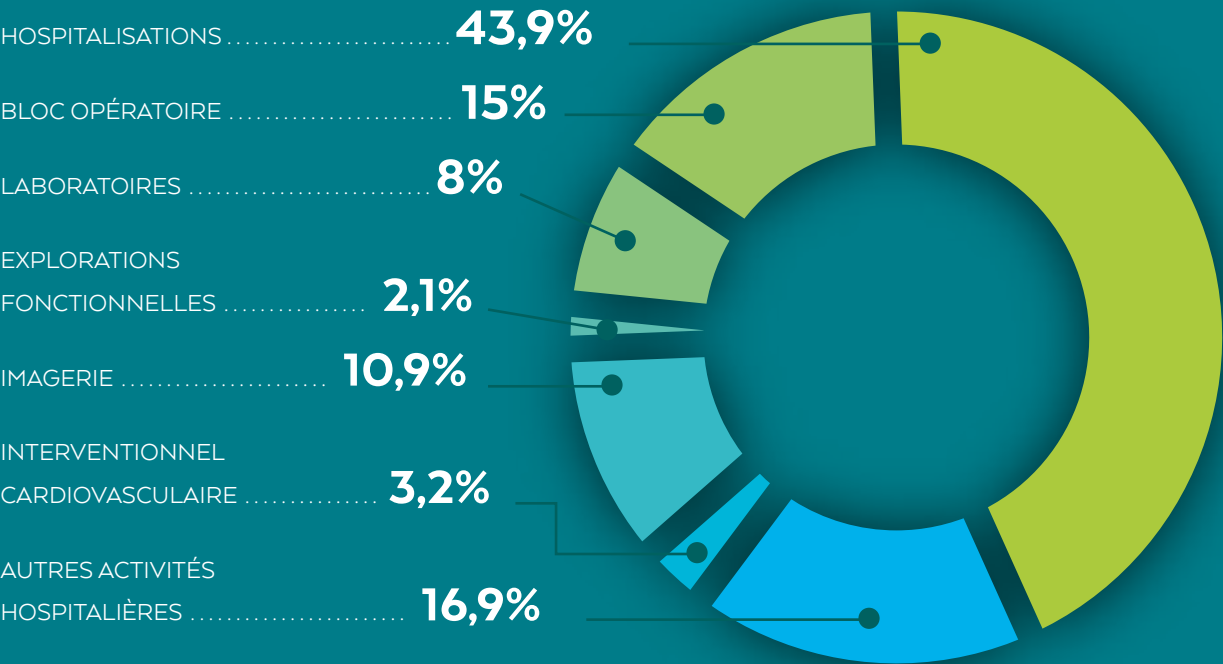
RÉSULTATS FINANCIERS

CHIFFRE D'AFFAIRES	116,4 MILLIONS €
DÉPENSES OPÉRATIONNELLES	119,79 MILLIONS €
MARGE BRUTE D'AUTOFINANCEMENT	9,95 MILLIONS €

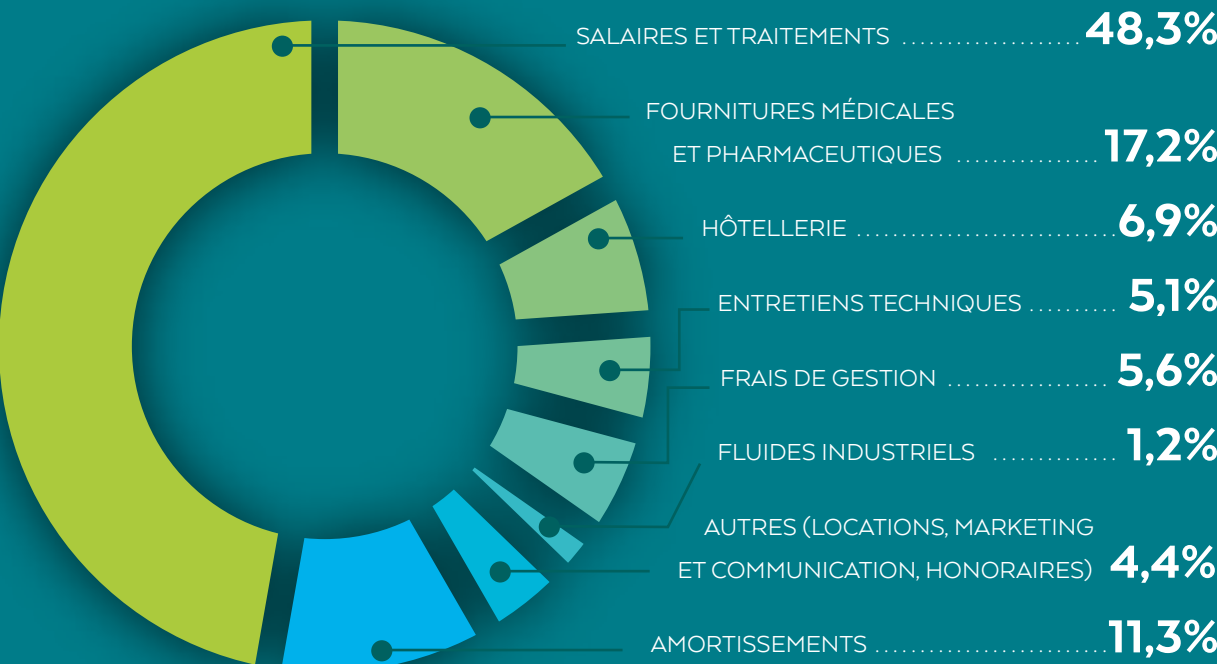
AMORTISSEMENTS	13,54 MILLIONS €
RÉSULTAT NET DE GESTION	-3,59 MILLIONS €

*Les chiffres de ce rapport sont présentés selon les normes comptables américaines (U.S. GAAP). Chaque année, les commissaires aux comptes de PricewaterhouseCooper vérifient scrupuleusement notre comptabilité, portant une attention particulière à la trésorerie. En 2016, ils ont certifié nos comptes sans aucune écriture de régularisation. Nous éditons également nos chiffres selon les normes comptables françaises.

REVENUS PAR ACTIVITÉS



RÉPARTITION DES DÉPENSES



INVESTISSEMENTS COMPTABILISÉS EN 2016

8,78M€



3,26M€
RECONSTRUCTIONS
ET AMÉNAGEMENTS



2,38M€
SYSTÈMES
D'INFORMATION



1,68M€
EQUIPEMENTS
MÉDICAUX



1,46M€
BIEN-ÊTRE
PATIENTS

La lettre de validation des commissaires aux comptes est disponible sur www.american-hospital.org



« C'est tellement encourageant de partager avec des personnes ayant le même parcours. Je me suis sentie moins seule. L'atelier post-cancer m'a permis de verbaliser, prendre du recul et « digérer » le cancer. »

Anne D., patiente.

LE CENTRE D'ONCOLOGIE

9 PRATICIENS

10 INFIRMIÈRES

7 SECRÉTAIRES MÉDICALES

12.349 CONSULTATIONS EN 2016

4.190 SÉANCES DE CHIMIOTHÉRAPIE AMBULATOIRE

QUALITÉ DES SOINS

Notre vocation est de réunir le meilleur de la médecine française et américaine. C'est notre engagement qualité. Notre institution tout entière se mobilise au quotidien pour garantir l'excellence médicale à chacun de nos patients.

Cancérologie : une prise en charge globale

Le cancer est un des axes majeurs de développement et d'excellence à l'AHP. En 2016, deux grandes réalisations ont été accomplies afin de proposer à nos patients une prise en charge complète et ultra-personnalisée.

Notre offre de soins en cancérologie

- Des outils diagnostiques de pointe : laboratoire d'analyses biologiques, mammographe 3D avec tomosynthèse, scanner, IRM, PET-scan.
- Des traitements ultra-personnalisés : chirurgie classique, mini-invasive et robotique ; chimiothérapie ; radiothérapie.
- Des soins de support.

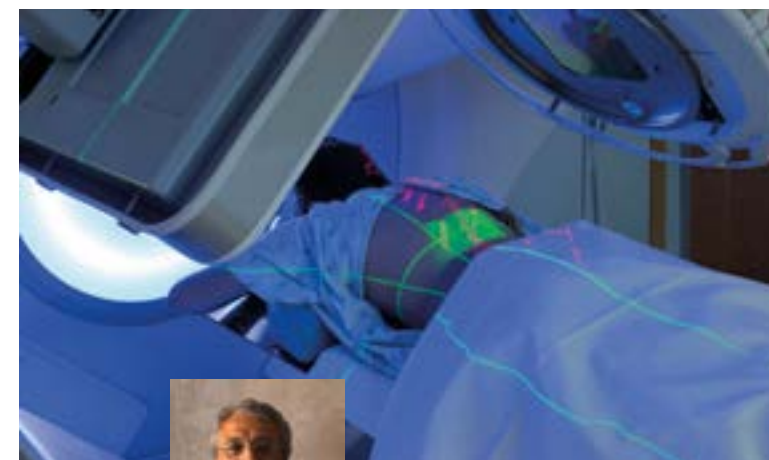
Ouverture de notre nouveau centre d'oncologie

Situé au 4^{ème} étage du Pavillon Christiane Guerlain, le centre d'oncologie réunit depuis mai 2016 les consultations et la chimiothérapie ambulatoire, dans un environnement moderne et chaleureux. Le regroupement de tous les personnels de santé favorise les interactions professionnelles afin de procurer aux patients des soins toujours plus sécurisés. Nos équipes ont à cœur de les accompagner tout au long de leur parcours, avec la plus grande humanité.

Nouvelle activité de radiothérapie

En décembre 2016, l'AHP a fait l'acquisition du Centre Clinique de la Porte de Saint-Cloud (CCPSC) qui est une référence en cancérologie à l'Ouest de Paris. Le Centre dispose d'une unité de radiothérapie comprenant 3 accélérateurs linéaires de particules. Il assure chaque année 42 000 séances de radiothérapie.

L'acquisition du CCPSC s'inscrit dans le cadre de notre plan stratégique Horizon 2020. Elle renforce notre offre de soins et nous permet de devenir le seul hôpital privé indépendant à proposer une prise en charge complète et intégrée en cancérologie.



« Notre Centre existe depuis près de 50 ans et nous bénéficions aujourd'hui d'une réputation d'excellence, tant en France qu'à l'étranger. »

Tout comme celle de l'AHP, notre ligne de conduite et notre détermination se sont toujours conjuguées pour offrir à nos patients les traitements les plus pointus qu'ils sont en droit d'attendre. Aujourd'hui, nous éprouvons une grande fierté de travailler avec l'AHP. »

Dr Yvan Coscas,
oncologue-radiothérapeute et PDG du CCPSC.

Favoriser la guérison par des soins de support

La prise en charge des cancers ne se limite plus aux seuls protocoles médicaux. L'accompagnement des patients est essentiel et les soins de support aident à réduire les effets secondaires liés aux traitements et leurs impacts sur la vie quotidienne. Ils permettent d'améliorer sensiblement la qualité de vie des patients et de leur donner de meilleures armes pour lutter efficacement contre la maladie.

C'est pourquoi, fin 2016, nous avons lancé un vaste programme visant à mettre en place ces soins complémentaires dans trois domaines : l'art-thérapie, l'onco-esthétique et les ateliers post-cancer.



Merci de votre générosité !

L'AHP remercie sincèrement tous les donateurs ayant contribué à la reconstruction de notre centre d'oncologie et au lancement de notre programme de soins de support.

« Le Fonds Heidi Paoli est très fier de soutenir l'Hôpital Américain de Paris. Ce geste contribuera à généraliser les soins d'accompagnement thérapeutiques destinés aux patients souffrant ou ayant guéri d'un cancer, à travers le programme La vie après le cancer mis en oeuvre dans le cadre de l'élargissement des services du nouveau centre d'oncologie à l'AHP. Ce Fonds porte le nom de mon épouse, décédée à Paris suite aux complications liées à son cancer, lorsque nous célébrions son 40^{ème} anniversaire. Pendant les dernières semaines, jours et heures de sa vie, elle a bénéficié de soins exceptionnels au sein de l'AHP, tant sur le plan professionnel qu'humain. C'est là une de mes rares sources de réconfort suite à son décès. Merci à l'Hôpital Américain de Paris. »



Dennis Paoli, donateur



NOTRE POLITIQUE QUALITÉ

Fidèle à ses missions, l'AHP place la qualité et la sécurité des soins au cœur de ses pratiques. Notre département qualité pilote et coordonne les actions préventives et correctives mises en place pour assurer, dans chaque service, le plus haut niveau des soins.



L'AHP est accrédité par la Joint Commission américaine et certifié par la Haute Autorité de Santé française (HAS). Il est le seul hôpital civil au monde à bénéficier de cette double reconnaissance qui atteste de l'efficacité de nos pratiques et de notre recherche permanente de la plus haute qualité des soins.

“Merci à toutes vos équipes (...) avec une mention spéciale pour le cardiologue : son professionnalisme et sa bonne humeur se ressentent dans la confiance et le respect que lui porte le personnel soignant, ce qui est un critère vraiment rassurant pour le patient. Je le remercie sincèrement car par deux fois il m'a sauvé la vie en me prodiguant rapidement les soins les plus professionnels possibles.”
Patrick C., patient

INDICATEURS QUALITÉ FRANÇAIS

SATISFACTION DES PATIENTS 82,75% L'AHP figure parmi les 11% des hôpitaux les mieux classés en France	ICALIN 2 prévention des infections nosocomiales	CLASSE A	B C D E
	ICSHA 2 hygiène des mains	CLASSE A	B C D E
	ICA-LISO prévention des infections en chirurgie	CLASSE A	B C D E
	ICA-BMR maîtrise des bactéries multi résistantes	CLASSE A	B C D E
	ICATB.2 bon usage des antibiotiques	CLASSE A	B C D E
	EVALUATION DE LA DOULEUR	CLASSE A	B C D E

Source : Scopesanté.fr



« Allier nos forces, notre unicité et nos savoir-faire pour maintenir la tradition de l'excellence à l'Hôpital Américain de Paris, au service du patient, telles sont nos valeurs au département qualité de l'AHP. »

Jane Khoury, responsable du département qualité.

Accréditations de nos laboratoires

En mai dernier, la Joint Commission a officiellement confirmé l'accréditation de l'ensemble des laboratoires de l'AHP.

Côté français, nos laboratoires sont engagés dans la démarche COFRAC* depuis 2013. Cette année, une nouvelle partie de nos laboratoires a été auditée et accréditée. L'objectif est d'obtenir l'accréditation de l'ensemble des activités à l'horizon 2020.

*Comité Français d'Accréditation



Une nouvelle solution dans la prise en charge de la douleur

Depuis juin 2016, l'AHP utilise la solution Music Care® pendant les soins douloureux ou anxiogènes. L'efficacité de ces séances a été prouvée par la recherche

scientifique pour la prise en charge de la douleur, de l'anxiété, de la dépression, des troubles du sommeil et dans la réduction de la consommation médicamenteuse.



« Actuellement, on utilise Music Care® pour des actes qui se déroulent sous anesthésie locale et sédation. Ces actes, même s'ils ne sont pas très douloureux, suscitent énormément d'apprehension chez les patients. La musique permet de les apaiser. Le rythme amène à une diminution de l'activité cérébrale, de type sédatif. Le patient est comme déconnecté. »
Dr Gilles Boccara, chef du service d'anesthésie et de réanimation. Il est à l'origine du projet.

Nos patients plébiscitent le programme dont la première phase a été entièrement financée par les donateurs. Forts de ce succès, nous souhaitons équiper prochainement l'ensemble de nos services.

« Ce programme novateur a pour but de renforcer les excellents soins que reçoivent les patients à l'AHP et qui font la réputation internationale de notre hôpital. La musicothérapie me touche personnellement car elle est dédiée à tous les patients. Elle offre la possibilité d'accélérer leur rétablissement et de soulager le poids de la maladie. »

Gloria Spivak,
Gouverneur Honoraire
et donatrice de l'AHP



INNOVATION ET RECHERCHE

En 2016, nos centres médicaux d'excellence ont mis au point et développé de nouvelles techniques dans de nombreux domaines comme la cancérologie, le diagnostic prénatal, la gastroentérologie et la thyroïdologie. Notre programme de recherche clinique s'est renforcé notamment grâce au lancement du Fonds pour l'Innovation Médicale.

Pionnier dans le dépistage prénatal non invasif

L'Unité de Diagnostic Prénatal réalise le dépistage et le diagnostic des maladies, infections, anomalies chromosomiques et malformations du fœtus. L'Unité propose également des consultations génétiques permettant le dépistage des facteurs de risque parentaux comme l'hémophilie, la mucoviscidose, le syndrome de l'X fragile et de nombreuses autres affections pour lesquelles un ou des gènes sont identifiés.

ACTIVITÉ 2016

5 474 ÉCHOGRAPHIES OBSTÉTRICALES

2 159 DPNI (diagnostic prénatal non invasif par analyse de l'ADN fœtal circulant dans le sang maternel)

1 695 ONE DAY TESTS (dépistage combiné de la T21 au 1^{er} trimestre de la grossesse)

335 GESTES INVASIFS dont
170 amniocentèses et **157** biopsies de trophoblaste.



Le diagnostic prénatal non invasif (DPNI)

Le test de dépistage prénatal par l'étude de l'ADN fœtal offre la possibilité de dépister, à partir d'une simple prise de sang maternel, les trois principales trisomies (21, 13 et 18) et les anomalies des chromosomes sexuels, évitant le recours à la biopsie de trophoblaste ou l'amniocentèse dont les risques de fausse couche, même très faibles, ne sont pas nuls. Depuis

fin 2016, il est réalisé en interne, ce qui représente la première étape du démarrage d'une activité de biologie moléculaire à l'AHP.

Avec 6.900 tests réalisés depuis janvier 2013, notre Unité est le centre le plus expérimenté de France. Trois tests sont désormais disponibles pour répondre de manière personnalisée aux besoins des parents.



« Parmi ces tests, MaterniT GENOME analyse les trisomies 13, 18 et 21 et plus de 95% des anomalies déséquilibrées supérieures ou égales à 7 Mégabases*. Ce test porte sur chaque chromosome du génome, ce qui en fait un test de dépistage dont le seuil de détection est équivalent à celui d'un caryotype

fœtal réalisé à partir d'une biopsie de trophoblaste. »

Dr François Jacquemard, responsable de l'unité

Notre expérience en matière de DPNI a fait l'objet d'une étude qui est en cours de publication. Elle a été présentée lors de nombreuses réunions scientifiques à travers la France depuis 2014.

*unité de longueur de la molécule d'ADN

Une nouvelle technique en pathologie digestive

En septembre, le service de gastroentérologie s'est équipé de deux appareils de dernière génération : la manométrie oesophagienne haute résolution et la manométrie anorectale tridimensionnelle. Ces équipements optimisent incontestablement le diagnostic et la prise en charge des troubles moteurs de l'œsophage et le bilan de l'incontinence anale qui touche 20 % des femmes de plus de 70 ans.



« La manométrie œsophagienne nous permet de déterminer de manière plus précise et efficace l'origine gastrique d'une douleur thoracique, d'un reflux ou de les replacer dans un contexte ORL, pneumologique ou cardiologique. Combinée à l'impédancemétrie et à la pH-métrie, elle permet

Dr Michel Charbit, responsable de l'unité

d'améliorer la détection des reflux et d'en quantifier l'acidité. Parallèlement, avec la manométrie anorectale nous pouvons désormais réaliser une prise en charge complète des troubles sphinctériens, en collaboration avec nos confrères urologues et gynécologues. »



L'échothérapie sur la voie de la reconnaissance

En 2012, l'AHP se lançait dans une étude multicentrique européenne portant sur le traitement des fibroadénomes du sein par échothérapie (ou ultrasons focalisés de haute intensité - HIFU), qui a permis à l'équipement d'obtenir le marquage CE (conformité européenne) pour cette indication.

En décembre 2016, la Haute Autorité de Santé française a rendu un avis favorable pour la poursuite de l'étude, dans le cadre du Forfait Innovation*, prévoyant la mise en place d'une étude médico-économique comparative. Cette étude visant à déterminer l'avantage de l'échothérapie des adénofibromes du sein par rapport à la chirurgie - actuel traitement de référence pour cette pathologie - sera menée par l'AHP et ses partenaires.

L'échothérapie est une méthode non invasive et non irradiante. Elle se déroule en ambulatoire, ne nécessite pas d'anesthésie générale mais une légère sédation. Elle est également utilisée à l'AHP dans le traitement des nodules bénins de la thyroïde.

*Le Forfait Innovation est un processus de remboursement précoce et dérogatoire pour les technologies de santé innovantes, mis en place par le Ministère de la Santé.



500^e thyroïdectomie par voie transaxillaire réalisée à l'AHP

Depuis 2010, le Dr Patrick Aidan et son équipe réalisent l'ablation de la thyroïde par voie transaxillaire, avec l'assistance du robot da Vinci Si.

Dr Patrick Aidan, chef du Pôle tête et cou

Cette technique révolutionnaire permet d'intervenir avec une grande précision sans laisser de cicatrice visible. Celle-ci est dissimulée sous l'aisselle, ce qui apporte un grand confort esthétique aux patients, notamment ceux provenant de certains pays où, pour des raisons culturelles, il est mal perçu d'avoir une cicatrice visible. Avec cette 500^{ème} intervention réalisée en juillet 2016, l'AHP peut se prévaloir d'avoir la plus grande activité dans ce domaine en France.

Patricia, patiente, s'exprime juste quelques heures après l'intervention :

« Je suis très satisfaite. Je parle, je vais manger, je n'ai pas mal du tout et, la cerise sur le gâteau, je n'ai pas de cicatrice ! ».

Le Spectral Domain OCT, outil incontournable en ophtalmologie

L'appareil HEIDELBERG Spectral Domain OCT (Optical Coherent Tomography) permet une parfaite exploration de la macula, la zone centrale de la rétine, dont la fonction peut être altérée dans les cas de dégénérescence maculaire liée à l'âge (DMLA) et de rétinopathie diabétique. L'appareil est doté en outre d'un module d'exploration du nerf optique, le plus précis existant actuellement, pour le dépistage précoce de certaines causes de la DMLA. L'AHP dispose désormais du plus haut niveau d'équipement ophtalmologique, reconnu à international.



« L'argent est fait pour être dépensé et tant mieux si de cette manière il peut servir à un plus grand nombre. »

Vincent Strauss, donateur

Développer et pérenniser la recherche clinique

23 ÉTUDES CONDUITES EN 2016
148 PATIENTS BÉNÉFICIAIRES

Plusieurs études multicentriques* ont porté sur l'analyse génétique des tumeurs cancéreuses et sur l'évaluation de molécules médicamenteuses (études de phase II ou de phase IV), principalement en oncologie. Trois d'entre elles ont donné lieu à des publications dans des revues savantes.

Etudes internes ouvertes en 2016 :

- l'utilité des stents biodégradables (cardiologie),
- le dépistage non invasif de la trisomie 21 à partir du sang maternel,
- l'évaluation du patient âgé avant le choix thérapeutique,
- le suivi des cellules tumorales circulantes (CTC) après diagnostic d'une tumeur mammaire,
- la sédation analgésique optimisée durant les coronarographies,
- l'analgésie en postopératoire de la thyroïdectomie robot-assistée,

Suite p.20

* incluant plusieurs établissements de soins.

- la thermoplastie bronchique dans le traitement de l'asthme sévère rebelle aux traitements usuels,
- l'intérêt de Music Care® dans la sédation,
- nutrition et parcours de soins des patients atteints de cancer digestif.

Etudes internes en cours d'analyse :

- l'intérêt de l'élastographie dans l'évaluation de la nature des nodules de la thyroïde,
- l'évaluation de la préparation à la coloscopie,
- le traitement prophylactique des patients atteints de neutropénie chimio induite (VISTA).

Lancement du Fonds AHP pour l'Innovation Médicale

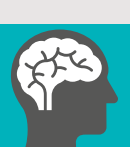
Au printemps 2016, l'AHP a lancé un ambitieux programme pluriannuel de recherche clinique qui va permettre de mener des études innovantes, dans le but de faire émerger des techniques nouvelles en France et d'en faire bénéficier ses patients le plus rapidement possible. En quelques semaines, grâce au soutien des donateurs, les fonds étaient réunis pour

mettre en place les trois premiers projets sélectionnés dans les domaines du cancer et de la maladie d'Alzheimer.

Nos équipes ont travaillé toute l'année pour rédiger les protocoles cliniques et réaliser les études statistiques et financières. Les structures et moyens nécessaires à la prise en charge des patients ont été mis en place. Dès obtention de l'avis favorable des autorités sanitaires françaises, indispensable au démarrage des études, elles pourront commencer les premiers traitements et examens.

« Les donateurs nous ont fait confiance. Aussi, nous allons proposer à nos patients cette thérapie mini-invasive, qui préserve la glande thyroïde et contribuer à la faire reconnaître en France. »

Dr Hervé Monpeyssen

CANCER DU SEIN 	INTITULÉ DE L'ÉTUDE Détecter les récepteurs hormonaux des tumeurs cancéreuses du sein au PET-Scan, grâce à un nouveau traceur : le Fluoro Estradiol.	ETUDE INTERNE Promoteur : Dr Jean-Emmanuel Filmont, Médecin nucléaire de l'AHP	 Dr J. E. Filmont
CANCER DE LA THYROÏDE 	INTITULÉ DE L'ÉTUDE Traiter par radiofréquence des récidives tumorales dans le cancer de la thyroïde.	ETUDE NATIONALE Promoteur : Dr Hervé Monpeyssen, Thyroïdologue interventionnel, chef de l'unité Thyroïde de l'AHP	 Dr Hervé Monpeyssen
MALADIE D'ALZHEIMER 	INTITULÉ DE L'ÉTUDE Déterminer des critères précis pour l'indication du PET-Scan dans le cadre du diagnostic précoce de la maladie d'Alzheimer	ETUDE INTERNE Promoteurs : Pr H. Taillia neurologue, Dr J. E. Filmont médecin nucléaire, Pr J. L. Sarrazin neuroradiologue, L. Verpeaux, orthophoniste.	 Équipe étude Alzheimer

ENSEIGNEMENT, CONFÉRENCES ET ÉDUCATION

Enseignement

Dans le cadre des conventions établies avec les facultés de médecine Paris-Sud Bicêtre et Paris-Descartes, l'AHP a accueilli en 2016 17 étudiants dans les services d'anesthésie-réanimation, imagerie et pédiatrie.

Les cours hebdomadaires étaient assurés par les Drs Florence Brami (responsable pédagogique de l'ensemble des étudiants) et Bertrand Weschler. Les Drs Cécile Arbouch, Gilles Boccara, Armand Chouchana, Madeleine Dayan-Lintzer, Marc Fitoussi, Mélanie Laury, Hervé Monpeyssen, Olivier Philippe, Jean-Luc Sarrazin, Hervé Taillia et Olivier



Jenifer, étudiante américaine et Dr Gilles Boccara

Vignaux ont également participé bénévolement à leur enseignement.

Parallèlement, plusieurs étudiants américains de la Cornell University, dépendant du NewYork-Presbyterian Hospital, ont été pris en charge par le Dr. Gilles Boccara, chef du service anesthésie et réanimation.

Conférences et éducation santé

17 conférences nationales ou internationales, à destination de la communauté médicale et scientifique se sont déroulées en 2016 à l'auditorium de l'AHP.

Parmi elles, le 29 octobre, s'est tenu le troisième Gastro-training Afrique, organisé par les Drs Luc Karsenty et Olivier Spatzier. Il a réuni des praticiens de plus de 20 nationalités pour une journée de formation en endoscopie digestive, retransmise à Libreville (Gabon). Cette initiative fait partie d'un grand partenariat établi entre l'AHP et certains pays d'Afrique francophone.

« Le gastro-training de l'AHP revêt pour moi un triple intérêt :

1. Etablir des relations plus confraternelles avec les médecins de l'Hôpital Américain qui ont en charge certains de nos patients ivoiriens. Les malades se sentent alors beaucoup plus rassurés dans leur prise en charge conjointe ou alternée.

2. Montrer à travers les « live » les capacités de l'Hôpital Américain à prendre en charge efficacement les patients africains dans la « vraie vie ».

3. Renforcer nos compétences grâce à des thèmes spécifiques aux pathologies des patients africains contrairement aux autres réunions scientifiques dont les thèmes sont souvent loin de notre réalité africaine.

Je vous remercie pour votre hospitalité exemplaire et surtout pour nous avoir donné l'opportunité de rencontrer de nouveaux amis Français et Africains du Nord et Sud. »

Docteur Innocent NGO Hepato Gastro Entérologue, Cocody, Côte d'Ivoire

Parallèlement, 4 conférences grand public ont été organisées. Elle fournissent des informations santé claires et objectives et montrent l'engagement de l'AHP envers la prévention et l'éducation du grand public.



DIMENSION INTERNATIONALE

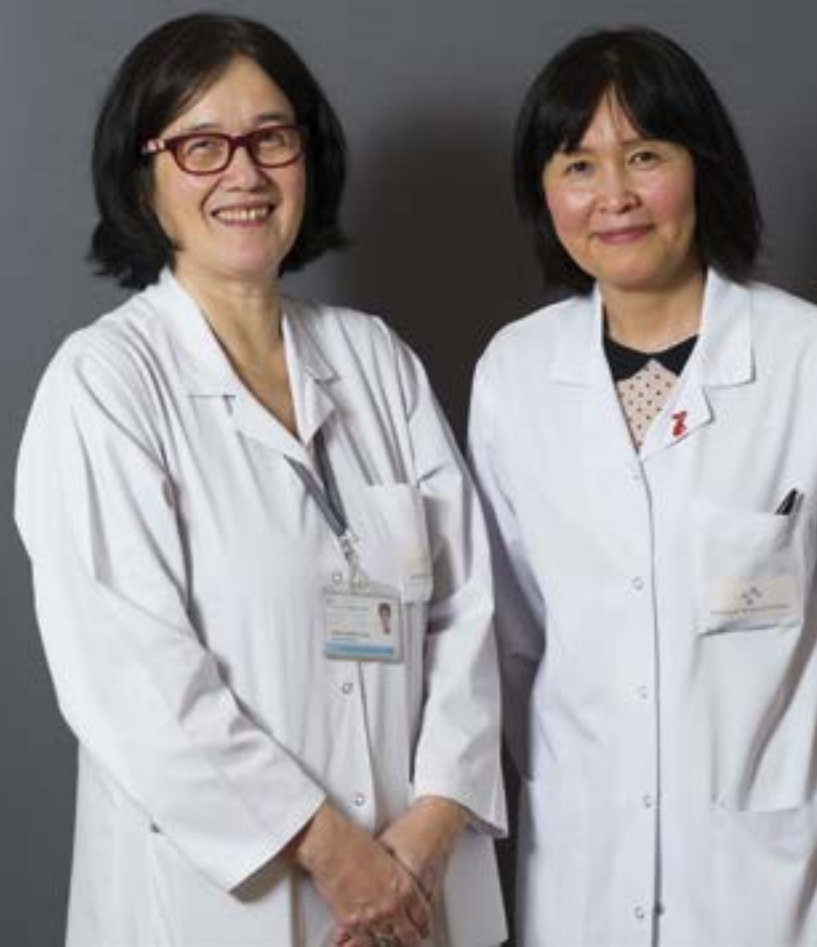
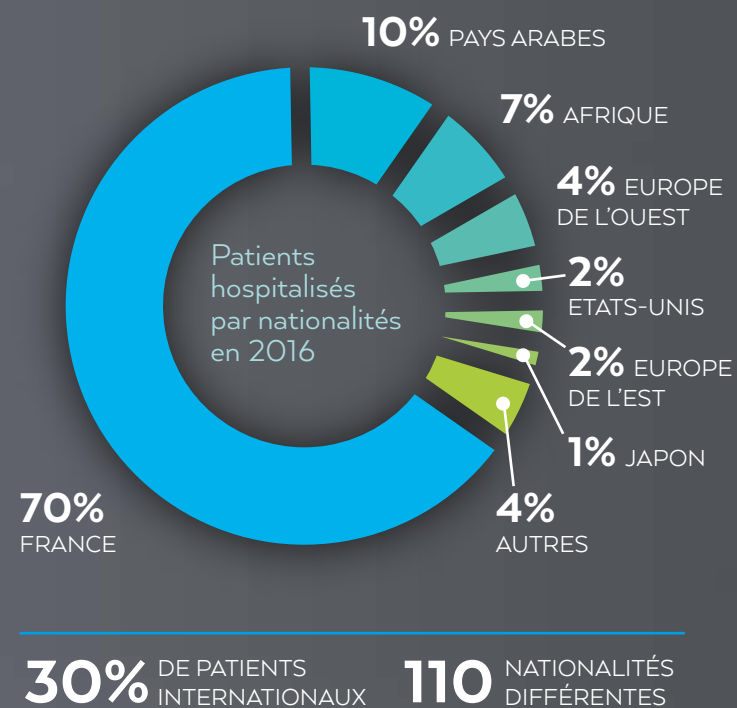
Engagé dans la délivrance de soins personnalisés et dans le respect des diversités, l'AHP a mis en place depuis de nombreuses années une structure dédiée à la prise en charge des patients internationaux. Les conseillers de notre cellule internationale sont américains, japonais, chinois, arabes, africains et russe. Ils assistent les patients, en fonction de leurs demandes, tout au long de leur parcours de soins : accueil, accompagnement, traduction et estimation des coûts. Ces patients qui effectuent parfois un long trajet pour se faire soigner à l'AHP sont assurés de trouver ici, au-delà de la qualité des soins, écoute et compréhension. L'AHP est aujourd'hui en France l'hôpital qui accueille le plus grand nombre de patients internationaux.

« Je suis très satisfaite des soins que le Dr B. a prodigués à ma fille. Il l'a longuement examinée, ne se limitant pas à la seule cause de notre venue. Il a ainsi pu détecter d'autres problèmes de santé et apporter des soins tout à fait appropriés. Son attention ajoute une grande valeur à la qualité des soins médicaux de votre hôpital. »

Consuelo H., patient.

Nos partenaires nord-américains

Depuis de nombreuses années, l'AHP entretient des liens étroits avec ses partenaires nord-américains : le NewYork-Presbyterian Hospital, le MD Anderson Cancer Center (Texas) et le Stanford Health Care (Californie). Ces relations comprennent notamment l'échange de bonnes pratiques, l'organisation de conférences ainsi que des formations d'infirmiers et d'étudiants en médecine.



Anne Duncan, gouverneur de l'AHP & présidente de l'IDC

Création d'un comité chargé du développement international

2016 a marqué l'amorce d'un changement considérable dans l'organisation des pôles médico-chirurgicaux et l'évolution des services. Sous la direction de Francis Bailly, vice-président de l'AHP, plusieurs groupes de travail tripartites - réunissant gouverneurs, médecins et membres de l'administration - ont mené des études et formulé des recommandations après approbation du Conseil du Gouverneurs.

C'est ainsi que le Comité du développement international (IDC) a été mis en place pour apporter une réflexion et un soutien transversaux aux pôles afin de mieux adapter notre offre de soins aux besoins de nos patients internationaux et favoriser ainsi la croissance de la patientèle internationale.

Tout au long de l'année, nous avons étudié les profils de nos patients et de nos partenaires internationaux afin de déterminer leurs attentes. Dès 2017, nos premières recommandations ont été mises en œuvre, telles que l'instauration de forfaits internationaux clairs, inclusifs et compétitifs, l'expansion des cellules de coordination axées sur les profils des patients internationaux et un soutien accru envers les initiatives et activités internationales, y compris éducatives, menées par l'hôpital et nos médecins.

« C'est un travail essentiel pour l'AHP car notre institution a pour vocation, et cela depuis son origine, de soigner tous les patients, y compris les 30% qui sont d'origine étrangère, à travers des offres de soins adaptées à leurs attentes en pleine évolution et conformément aux meilleures pratiques et aux innovations médicales françaises et américaines. »

Anne Duncan, gouverneur, présidente de l'IDC.

« L'AHP est pour moi une ressource vitale, dans tous les sens du mot ! Bravo pour le travail que vous faites, pour la possibilité que vous offrez à des hommes passionnés dévoués comme vos médecins, de continuer leurs efforts et leurs échanges avec les meilleurs, en France et à l'étranger, afin d'offrir encore et toujours à des patients comme moi, un centre d'excellence du plus haut niveau. »

Alan F. C., patient

Voyage d'études de nos infirmières à New York

Notre collaboration avec le NewYork-Presbyterian Hospital (NYPH) se concrétise notamment à travers des voyages d'études réguliers, destinés à nos infirmières.

Début octobre, une sage-femme et cinq infirmières de différentes unités (maternité, chirurgie, hôpital de jour, dialyse, médecine de jour et de nuit) ont eu la chance de se rendre à New York. Il s'agissait notamment pour elles d'identifier des organisations de soins innovantes dans le but de les transposer à l'AHP mais aussi de se préparer à l'informatisation totale du dossier patient.



L'équipe d'infirmières au NYP

« MERCI infiniment pour ce Nursing trip in New York. Nous avons énormément appris et vécu une expérience incroyable ! »

Bintou, Caroline, Elise, Marie et Sophie.

GÉNÉROSITÉ

La philanthropie est partie intégrante de l'histoire de l'AHP. Depuis plus d'un siècle, notre institution peut compter sur le soutien de toutes celles et ceux qui veulent le voir se développer et innover, au bénéfice de tous ses patients. En 2016, les donateurs ont plus que jamais montré leur attachement et leur grande générosité.

TOTAL DES FONDS COLLECTÉS.....19.364.620€
DONT COTISATIONS1.874,568€
DONS2.065.074€
LEGS15.424.978€

Nombre total de membres : **3.163**
367 nouveaux membres en 2016
82,4% de nos membres ont renouvelé leur cotisation

La collecte de fonds annuelle a connu une progression de plus de 12% par rapport à 2015. Notre seconde campagne ISF a recueilli 532.746€ qui ont permis de financer intégralement le Fonds AHP pour l'Innovation Médicale (voir p.20). A cela s'ajoute un legs de plus de 15 millions d'euros, dont nous a gratifié celle qui fut la plus grande donatrice de l'histoire de l'AHP, Madame Christiane Guerlain.

UTILISATION DES FONDS
FINANCEMENT DU DÉVELOPPEMENT DE L'AHP ... 96%
COÛTS OPÉRATIONNELS.....2,3%
FRAIS DE COLLECTE DE FONDS1,6%

Les volontaires
Fidèles à leurs missions et à leur engagement, les 26 volontaires de l'AHP offrent leur temps (5110 heures en 2016) et leur énergie, pour assister tous nos patients aux diverses étapes de leur parcours à l'hôpital. Elles ont également financé l'acquisition de 2 oxymètres pour le bloc opératoire.



L'AHP ET SA FONDATION REMERCIENT TOUS LES DONATEURS POUR LEUR GÉNÉREUX SOUTIEN EN 2016

DONATEURS MAJEURS

Madame Donna Pearson Chapman
Monsieur Edward Dey
Madame Diane Lokey Farb
Madame Helen Gerard
Madame Christiane Guerlain
Madame Suzanne C. Hoyt
Madame Iris Knobloch et
Monsieur François Breavoine
Monsieur l'Ambassadeur et
Madame Howard H. Leach
Monsieur et Madame George Lowy
Madame Liana Mavrommatis
Madame Katherine McCormick
Monsieur et Madame Leif Ostberg
Monsieur et Madame Christian Rolloy
Monsieur et Madame Eric Sheinberg
Monsieur et Madame Vincent Strauss
Monsieur John R. Tozzi
Madame Claude Wasserstein
Monsieur et Madame Manuel Worcel
Monsieur et Madame Mark Yockey

MEMBRES AMBASSADEURS

Monsieur et Madame François Akle
Monsieur Jean-Marie Alexandre
Monsieur et Madame Norbert Becker
Madame Brigitte Brenninkmeijer
Monsieur et Madame Jean Busnot
Monsieur et Madame Henri Cassin
Madame Anne Chanu-de Gourdon
Monsieur et Madame Léon Cligman
Madame Hélène Comfort
Monsieur Pasquale Corcelli
Monsieur et Madame Mark Dalton
Monsieur et Madame Michel David-Weill
Monsieur Daniel Defin
Monsieur et Madame Jean-Bernard
Denis de Thiballier
Madame Aline Foriel-Destezet

Monsieur et Madame Francis Fouquet
Monsieur Anthony Giustini
Monsieur et Madame Jean-Claude Gruffat
Madame Sylvie Guerlain
Monsieur Jean-Pierre Hardy
Madame Sharon H. Jacquet
Monsieur Raymond E. Kassir
Madame Fabienne Kiszelnik
Monsieur et Madame Jonh Kleinheinz
Monsieur Denis Ladegaillerie
Monsieur et Madame Marc Ladreit de Lacharrière
Monsieur et Madame Leonard Lauder
The Ronald and Jo Carole Lauder Foundation
Madame Dinah Louda
Monsieur et Madame Pascal Manhès
Monsieur Jean-Pierre Martel
Monsieur et Madame William B. McGurn, III
Monsieur Marc-Henry Menard
Monsieur Pierre Molinier
The Heidi Paoli Fund
Monsieur et Madame Alain Pouyat
Monsieur Alejandro Santo Domingo
Madame Elizabeth F. Stribling and
Mr. Guy Robinson
Monsieur Xavier Thoumieux - OPHRYS SAS
Monsieur et Madame Marshall I. Wais
Altran
Kubota Europe SAS
Neiman Marcus Group
NewYork Presbyterian Hospital
NGK Spark Plugs France SAS
Nippon Express France SAS
Sojitz Europe PLC
Takashimaya Co., Ltd

MEMBRES BIENFAITEURS

Madame Mercedes T. Bass
Monsieur et Madame Jacques Bénilan
Monsieur et Madame Patrick Callahan
Monsieur Dominique Cerutti

Monsieur et Madame Richard Chiu
Monsieur Jaimie Coleman
Monsieur John Crawford
Monsieur et Madame James Crownover
Monsieur et Madame John Faraci
Monsieur et Madame Robert Fisher
Monsieur Barry S. Friedberg et
Madame Charlotte Moss
Monsieur Rick Friedberg et
Madame Francine LeFrak-Friedberg
Monsieur et Madame Ghazi Gorban
Monsieur Brent Harris
Monsieur Stuart Hersch
Monsieur et Madame Yves Le Guillou
Monsieur et Madame Bernard Liautaud
Madame Marie-Josée Maniglier
Monsieur et Madame Robin Martin
Madame Rebekah McCabe
Madame Colette Merlé
Monsieur et Madame Jean-Philippe Montel
Monsieur Jacques Onraet
Monsieur et Madame Jean-Marc Oury
Monsieur et Madame Patrice de Place
Monsieur Frédéric Pollaud-Dulian
Monsieur Jean-Pierre Raynal
Monsieur et Madame Herbert J. Siegel
Monsieur Jacques Sulmon
Monsieur Serge Varsano
Monsieur et Madame Brooks Wallin
Monsieur et Madame Edgard Zorbibe
Kyowa Synchro Technology Europe
Mitsuba Manufacturing France SA

DONS EN NATURE

Monsieur et Madame Frank C. Ginsberg

Nous respectons le choix de certains donateurs qui ont préféré garder l'anonymat.



De droite à gauche :
Dîners littéraires au Bristol
Medal Luncheon
Gala de l'AHPFoundation
Iris Cantor Lecture



Madame Christiane Guerlain

EVÉNEMENTS

Une année de remerciements et de partages

Quatrième saison des dîners littéraires

- Salon Castellane du Bristol Paris.
- Près de 150 amoureux de littérature, de gastronomie et de vin, tout au long de l'année.
- Bénéfices affectés au Fonds pour l'innovation médicale de l'AHP.

14 AVRIL

Lancement du Fonds AHP pour l'innovation médicale

Présentation du programme de recherche clinique aux donateurs.

30 MAI

Inauguration du centre d'oncologie

- Remerciements aux donateurs.
- Visite du centre.
- Dévoilement du mur et des plaques donateurs.

14 JUIN

Medal Luncheon AHPFoundation

- Résidence de l'Ambassadeur des Etats-Unis en France.
- En l'honneur de Iris Cantor et du NewYork Presbyterian Hospital.

14 JUIN

Conférence Iris Cantor pour la santé de la femme

AHPFoundation

- Auditorium de l'AHP.
- Thème : le cancer du sein.
- Quatre praticiens du NewYork Presbyterian Hospital.
- Grâce à la générosité de Madame Iris Cantor.

15 NOVEMBRE

Gala annuel de l'AHPFoundation

- The Plaza Hotel, New York City.
- Gala aux accents typiquement français.
- En l'honneur de Donna Chapman, femme d'affaires et philanthrope de renom.

« Je suis fière de soutenir l'Hôpital Américain de Paris. Selon moi, c'est l'opportunité d'apprendre sur la médecine et sur les

gens, de me sentir reconnue et de savoir surtout, que le don a un impact direct sur la vie des patients. » Donna Chapman

7 DÉCEMBRE

Hommage à Christiane Guerlain

Gouverneurs, médecins et personnels de l'AHP se sont réunis pour rendre un dernier hommage à Christiane Guerlain.

Celle qui était sans conteste l'une des plus ferventes ambassadrices de l'hôpital et sa plus grande bienfaitrice s'est éteinte le 18 septembre à l'âge de 95 ans. « Christiane était reconnue pour son engagement, son courage et son exemplarité. » a souligné Marshall Wais, Président du Conseil des Gouverneurs.

Pendant plus de 40 ans, Christiane Guerlain a mis ses nombreux talents et toute son énergie au service de notre institution. Elle a créé le Women's Auxiliary, association de femmes bénévoles chargées d'apporter réconfort et soutien aux patients. En 1977, elle fut la première femme à siéger au Conseil des Gouverneurs et à devenir, peu de temps après, co-présidente du Comité de développement.

Aujourd'hui, nous sommes tous un peu orphelins. Mais nous sommes très fiers d'avoir eu la chance de côtoyer cette femme extraordinaire, qui n'avait qu'une idée :

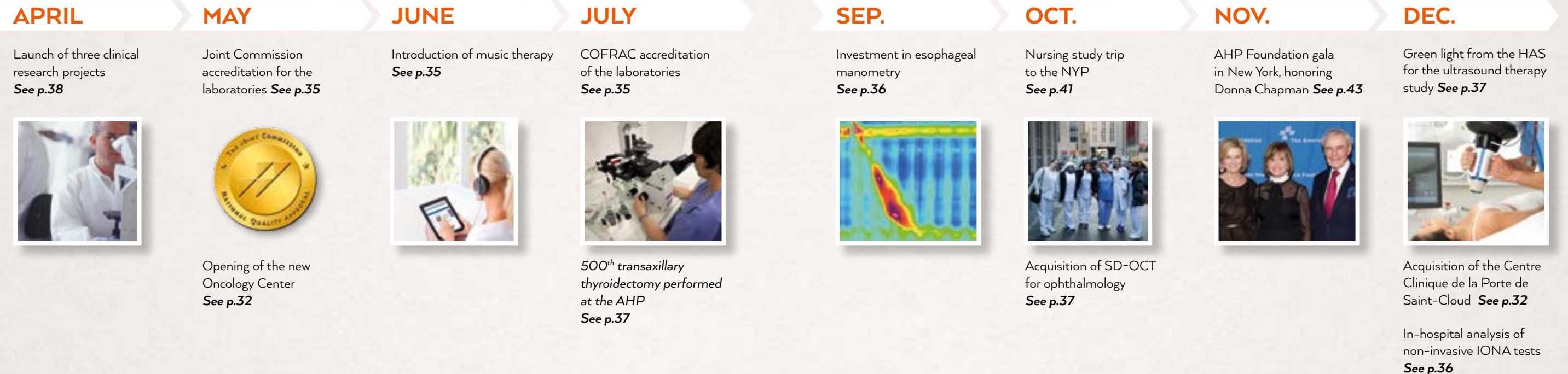
« Que faire pour les autres ? Que faire pour renoncer à la facilité ? Faire pour réunir les bonnes volontés et les efforts de tous, chacun à sa mesure. Faire pour servir d'exemple et améliorer la coopération de tous. »

« Chère Madame, Chère Christiane, nous ne vous oublierons jamais. » Les gouverneurs, médecins, volontaires et personnels de l'Hôpital Américain de Paris.

2016 IN REVIEW



THE YEAR'S HIGHLIGHTS



KEY FIGURES

CAPACITY

173 BEDS AND AMBULATORY CARE ROOMS



GENEROSITY

3,163 MEMBERS DONORS



DONATIONS, MEMBERSHIP FEES AND BEQUESTS
96% INVESTED IN THE DEVELOPMENT OF AHP

19,364,620€



AT YOUR SERVICE

866 EMPLOYEES



296 AND MEDICAL TECHNICIANS AND SECRETARIES

INCLUDING **353** NURSES



349 ACCREDITED PHYSICIANS AND SURGEONS



CARE

40,272

HOSPITALIZATION DAYS
average of 5.5 days per stay



18,434

OUTPATIENT HOSPITALIZATIONS



756

BIRTHS



195,129

OUTPATIENT CONSULTATIONS



78,951

MEDICAL IMAGING EXAMS

5,598

SURGICAL PROCEDURES INCLUDING 271 robot-assisted procedures

6,846

CHECK-UPS



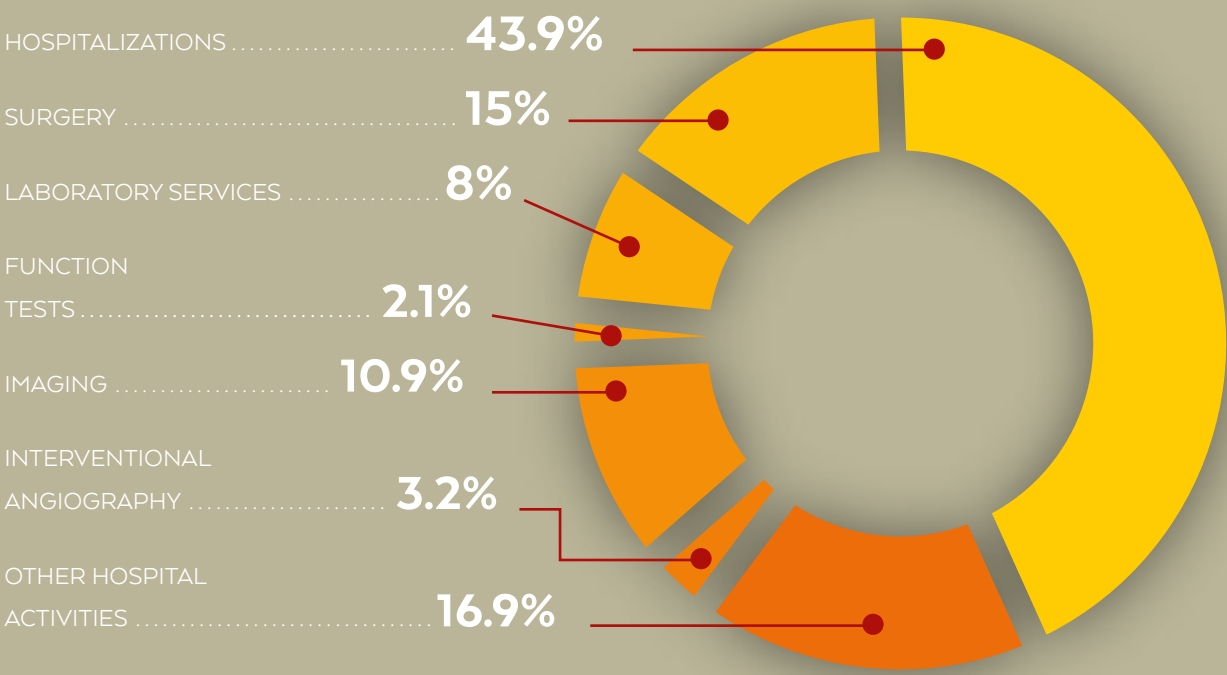
OUR FINANCIAL RESULTS

TOTAL OPERATING REVENUES	116.4 MILLION €
TOTAL OPERATING EXPENSES	119.79 MILLION €
OPERATING CASH FLOW	9.95 MILLION €

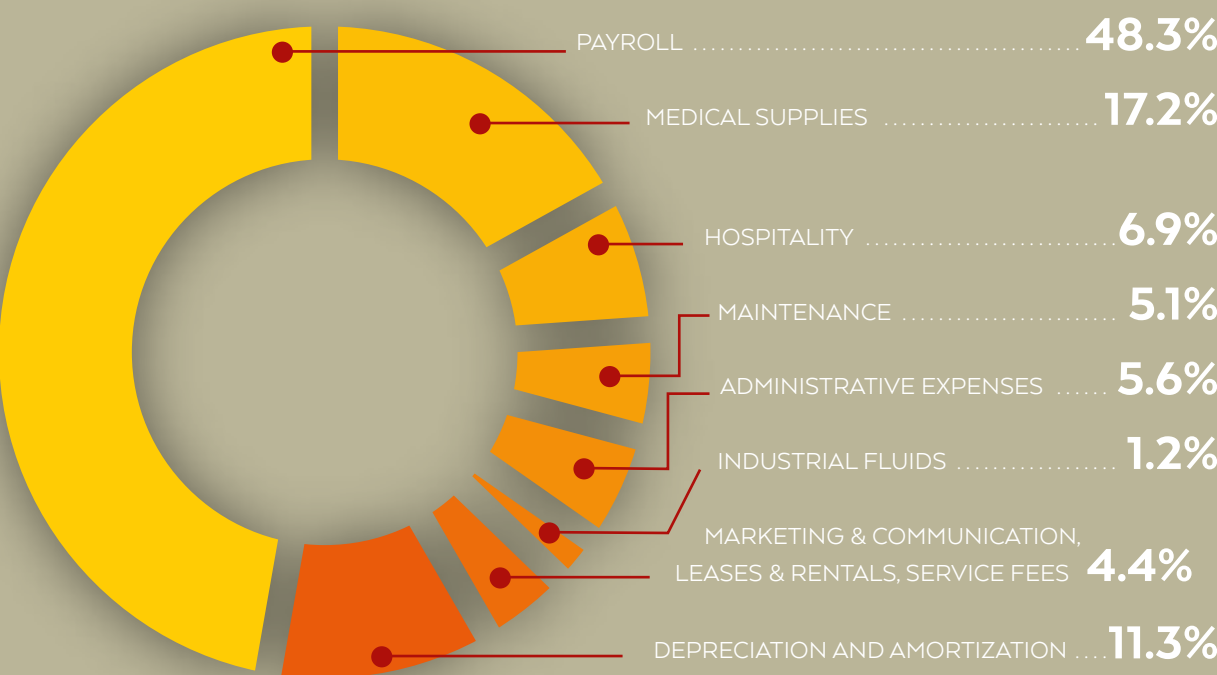
DEPRECIATION AND AMORTIZATION	13.54 MILLION €
NET REVENUES FROM OPERATIONS	-3.59 MILLION €

*The figures in this report are presented in accordance with U.S. GAAP. Each year, our statutory auditors at PricewaterhouseCoopers carefully verify our accounting practices and records, paying special attention to cash flow. In 2016, they certified our accounts with no adjusting entries. We also present figures in accordance with French accounting standards.

REVENUES BY ACTIVITY



BREAKDOWN OF EXPENSES



INVESTMENTS
IN 2016
8.78M€
INCLUDING



3.26M€
BUILDINGS
RENOVATION



2.38M€
INFORMATION
SYSTEMS



1.68M€
MEDICAL
EQUIPMENT



1.46M€
PATIENT
WELL-BEING

The letter of validation from the statutory auditors is available on www.american-hospital.org



“It’s so encouraging to share with people who have been through the same experience. I felt less alone. The post cancer workshop helped me to put my feelings into words, gain a new perspective and ‘digest’ the cancer.”

Anne D., a patient

THE ONCOLOGY CENTER

9 DOCTORS

10 NURSES

7 MEDICAL SECRETARIES

12,349
CONSULTATIONS IN 2016

4,190
AMBULATORY
CHEMOTHERAPY SESSIONS

QUALITY OF PATIENT CARE

Our mission is to combine the best that French and American medicine have to offer. This is our commitment to quality. Every day, every team at the AHP works hard to deliver medical excellence to each of our patients.

Comprehensive Cancer Care

The AHP has made caring for cancer patients a priority area for development and excellence. In 2016, we achieved two major milestones enabling us to deliver truly comprehensive and personalized care to our patients.

What Cancer Care Means at the AHP

- Leading-edge diagnostic tools, including our own medical laboratory, 3D breast tomosynthesis machine, CT scanner, MRI machine, and PET scanner
- Personalized treatments, including traditional, minimally invasive or robot-assisted surgery in addition to chemotherapy and radiotherapy
- A range of supportive care

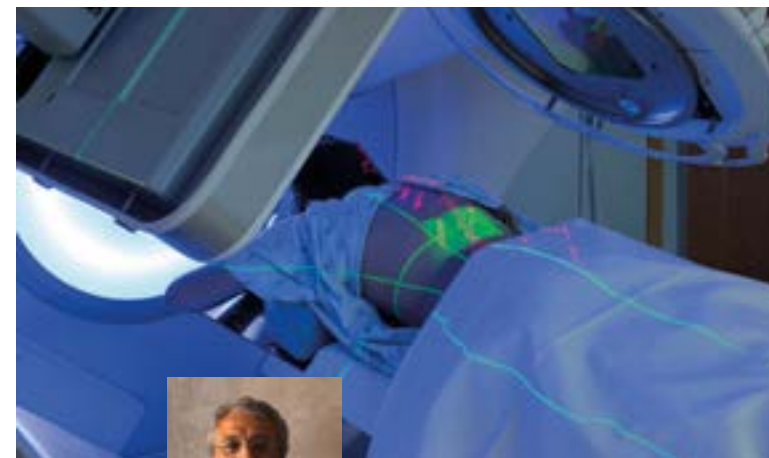
Opening of our New Oncology Center

Since May 2016, the Oncology Center on the fourth floor of the Christiane Guerlain Pavilion has provided a warm, modern environment for both outpatient consultations and ambulatory surgery. Bringing all health professionals associated with cancer care together in one location facilitates their interactions and ensures even safer treatments for patients. Our teams are there to accompany them, with the utmost compassion, through every step of their journey.

New Radiotherapy Activity

In December 2016, AHP acquired the Centre Clinique de la Porte de Saint-Cloud (CCPSC), a leading cancer center based in a western suburb of Paris. Its radiation therapy unit includes three linear particle accelerators, and every year it performs 42,000 radiotherapy sessions.

Acquiring the CCPSC aligns with our Horizon 2020 strategy. With this step, we have expanded the range of treatment options offered at the AHP, making the Hospital the only independent private hospital to offer comprehensive, integrated cancer care.



“Our Center has been in existence for nearly 50 years and we enjoy an excellent reputation today both in France and abroad. Just as at the AHP, our actions and decisions always converge to offer our patients the most advanced treatments that they rightly expect. Today, we are very proud to be working with the AHP.”

Dr. Yvan Coscas,
Oncologist-radiotherapist and CEO of the CCPSC.

Promoting Healing through Therapeutic Support Care

Treating cancer is no longer limited to following medical protocols. Cancer support care is essential and can help diminish the side effects of treatments and their impact on daily life. Support care can also significantly improve patients' quality of life and better prepare them to fight cancer effectively.

For these reasons, we launched a program at the end of 2016 to introduce this complementary care in three ways: art therapy, oncology esthetics, and life after cancer workshops.



Thank you for your generosity!

The AHP would like to express its sincere thanks to all the donors who helped to rebuild our Oncology Center and launch our program of supportive care.

“The Heidi Paoli Fund is very pleased to make a grant to the American Hospital of Paris to extend support services to cancer patients and survivors, through the La vie apres cancer program, as part of the expansion of services by the AHP’s new Oncology Center. The Fund is a memorial fund, named for my late wife Heidi, who died from complications caused by her cancer in Paris, where we were celebrating her 40th birthday. The care she received in the last weeks, the last days, the last hours of her life at the AHP was exceptional in its professionalism and compassion. It is one of my few consolations at losing her. Thank you, American Hospital of Paris.”



Dennis Paoli, donor



OUR QUALITY POLICY

Never losing sight of its mission, the AHP integrates patient care quality and safety into the core of its practices. Our Quality department coordinates the preventive and corrective actions taken at the AHP to ensure that each unit provides the very highest standard of care.



The AHP is both accredited by The Joint Commission, according to national standards in force in the United States, and certified by France's Haute Autorité de Santé (HAS).

It is the only civilian hospital in the world to have this dual recognition, which attests to the effectiveness of our practices and our permanent efforts to deliver the highest quality of care to our patients.

"My thanks to all the teams (...) with a special callout to the cardiologist: his professionalism and cheerful manner were reflected in the trust and respect shown by the nursing staff, which is very reassuring for a patient. I thank him sincerely because he saved my life twice, by rapidly delivering the most professional care that I could hope for."

Patrick C., a patient

FRENCH QUALITY INDICATORS

PATIENT SATISFACTION 82.75% The AHP is in the top 11% of hospitals in France	ICALIN 2 prevention of nosocomial infections	CLASS A B C D E	ICA-BMR management of multidrug-resistant bacteria	CLASS A B C D E
	ICSHA 2 hand hygiene	CLASS A B C D E	ICATB.2 proper use of antibiotics	CLASS A B C D E
	ICA-LISO prevention of surgical site infections	CLASS A B C D E	PAIN ASSESSMENT 	CLASS A B C D E

Source : Scopesantéfr



"To combine our forces, unique assets and expertise to maintain the tradition of excellence at the American Hospital of Paris, for the benefit of our patients: those are our values at the AHP's quality department."

Jane Khoury, head of the Quality department since October 2016.

Accreditation of our Laboratories

Last May, the US authority, The Joint Commission, officially confirmed the accreditation of all the AHP's laboratories.

In France, the COFRAC* accreditation procedure was initiated for our laboratories in 2013. This year, an additional portion of our laboratories was audited and accredited. The AHP aims to achieve the accreditation of all its laboratory activities by 2020.

*Comité Français d'Accréditation



A Novel Approach to Pain Management

As of June 2016, the AHP has been using MusicCare© with pain- or anxiety-inducing treatments. Scientific studies have proven that music therapy sessions are effective in reducing pain, anxiety and depression, treating

sleeping disorders, and diminishing the use of medication.



*"We currently use MusicCare© for procedures involving the use of local anesthesia and sedation. Although these procedures are not very painful, they cause a great deal of anxiety in patients. Music helps to soothe them. The rhythm induces a slowing of brain activity, similarly to sedation. The patient is able to disconnect." Project leader **Dr. Gilles Boccara**, Head of Anesthesiology and Critical Care.*

Patients have been overwhelmingly positive about the program, the first phase of which was entirely funded by donors. Encouraged by this success, we would like to expand music therapy soon to all our units.

"This innovative, new program is aimed at contacting with patients to compliment the excellent medical care they receive for which the American Hospital's outstanding reputation is internationally recognized. As an Honorary trustee and donor, 'music therapy' resonates with me because it is directed to all patients and has the potential to enhance their recovery and ease the burden of a personal medical challenge."

Gloria Spivak, Donor & Honorary Governor of the AHP



First six units equipped: intensive care, coronarography, assisted reproductive technology, recovery rooms, oncology and MRI

30 MEMBERS OF THE NURSING STAFF TRAINED

300 PATIENTS HAVE BENEFITED

92% RATE OF SATISFACTION

INNOVATION AND RESEARCH

In 2016, our medical centers of excellence refined and developed new techniques in many fields such as oncology, prenatal testing, gastroenterology and thyroid care. Our clinical research program was reinforced, in particular through the launch of our Medical Innovation Fund.

A Pioneer in Non-invasive Prenatal Screening

Our Fetal Medicine Unit performs screening and diagnosis for diseases, infections, chromosomal abnormalities and malformations affecting the fetus. The Unit also offers genetic consultations to screen for parental risk factors such as hemophilia, cystic fibrosis, fragile X syndrome and many other disorders for which one or more genes have been identified.

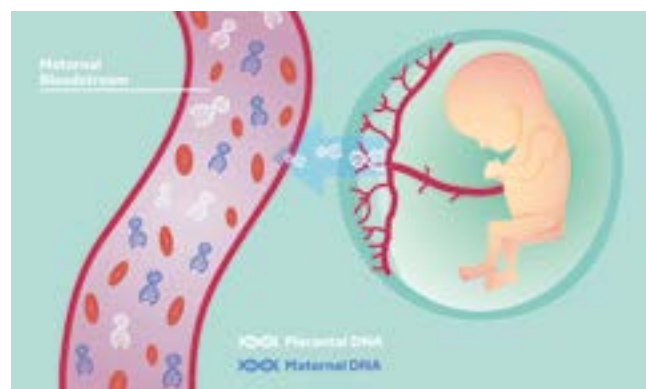
ACTIVITY IN 2016

5,474 OBSTETRIC ULTRASOUNDS

2,159 NIPTS (non-invasive prenatal tests by analysis of fetal DNA in the maternal blood)

1,695 ONE DAY TESTS (combined first trimester screening for Down Syndrome)

335 INVASIVE PROCEDURES including **170** amniocentesis and **157** CVS (chorionic villus sampling) exams



Non-Invasive Prenatal Testing (NIPT)

The prenatal screening test by fetal DNA analysis offers a way to screen for the three main trisomies (chromosomes 21, 13 and 18), as well as sex chromosome abnormalities using a simple maternal blood draw. There is no need for CVS or amniocentesis exams, which have an associated risk, albeit

very low, of miscarriage. The AHP began offering this exam at the end of 2016, marking the first phase of its launch of molecular biology services.

With 6,900 tests performed since 2013, our Unit is the most experienced center in France. Three different tests are now available to provide a personalized solution to parents' needs.



"One of these tests, MaterniT GENOME, screens for trisomies 13, 18 and 21 and also detects more than 95 percent of unbalanced abnormalities higher than or equal to seven megabases. This test analyzes every chromosome of the human genome; its detection threshold

is therefore equivalent to that of a fetal karyotype performed via chorionic villus sampling."

Dr. François Jacquemard, Unit Head

Our experience in NIPT is the focus of a study which is currently being published and which has been presented at many scientific meetings across France since 2014.

**unit of length of a DNA molecule*

A new technique to treat digestive disease

In September, our gastroenterology unit was equipped with two new latest-generation devices for high-resolution esophageal manometry and three-dimensional anorectal manometry. These systems unquestionably optimize the diagnosis of esophagus motor impairment as well as the treatment and analysis of bowel incontinence, which affects 20 percent of women older than 70.

"With esophageal manometry, we can more accurately and more efficiently determine whether chest pain or reflux is caused by a gastric issue or by an ENT, pulmonary or cardiological condition. Combined with bioimpedance analysis and pH monitoring, it helps to improve reflux detection and quantify the degree of acidity. As for anorectal



Dr. Michel Charbit,
Head of Gastroenterology & Hepatology Unit

manometry, we can now offer comprehensive treatment for sphincter disorders, in collaboration with our fellow urologists and gynecologists."
Dr Michel Charbit, Gastroenterology & Hepatology Unit Head



Ultrasound Treatments Gain Recognition

In 2012, the AHP joined a multicenter European clinical trial on the treatment of breast fibroadenomas using high-intensity focused ultrasound, or HIFU. Thanks to this study, the device used earned the CE marking (Conformité Européenne) for this indication.

In December 2016, the French Haute Autorité de Santé gave the green light for the research to continue, with the support of Forfait Innovation*, in the form of a comparative medical-financial study. The study aims to determine the advantages of treating breast fibroadenomas by HIFU instead of surgery, which is the current standard treatment for this condition. The study will be conducted by the AHP and its partners.

HIFU is a non-invasive method that does not require radiation. It is performed on an outpatient basis using only light sedation rather than general anesthesia. It is also used at the AHP to treat benign thyroid nodules.

*The Forfait Innovation process, created by the French Ministry of Health, enables eligible stakeholders to obtain temporary funding for innovative health care technologies.



500th transaxillary thyroidectomy at the AHP

Dr. Patrick Aidan and his team have been performing transaxillary thyroidectomies assisted by the da Vinci Si surgical system since 2010. This revolutionary technique ensures extreme precision when operating

Dr. Patrick Aidan,
Head of Head & Neck Department

on the thyroid, with no visible scar. In fact, the scar is concealed under the arm, which ensures an enhanced cosmetic outcome for patients, particularly in certain cultures where having a visible scar is stigmatized. With this 500th operation, performed in July 2016, the AHP now ranks as the most active medical institution in this field in France.

Patricia, a few hours after undergoing the procedure:
"I am very satisfied. I can speak, I can eat, I don't feel any pain, and to top it all off, I don't even have a scar."

Spectral-domain OCT, An Essential Tool in Ophthalmology

The HEIDELBERG Spectral Domain Optical Coherent Tomography (SD-OCT) device allows for a thorough exploration of the macula, the central part of the retina, whose function may be altered by age-related macular degeneration (AMD) or diabetic retinopathy. The machine is also equipped with an optical nerve exploration module, which is currently the most accurate that exists for the early screening of certain causes of AMD. The AHP now possesses the highest international standard of ophthalmological equipment.



"Money is meant to be spent, and if it can benefit a large number of people in this way, then so much the better."
Vincent Strauss, donor

Developing and Sustaining Clinical Research

23 STUDIES CONDUCTED IN 2016
148 PATIENT BENEFICIARIES

Several multicenter trials* studied the genetic analysis of cancerous tumors and the assessment of drug molecules (phase II and phase IV studies), mainly in oncology. Articles on three of these studies have been published in medical journals.

Internal studies begun in 2016:

- Usefulness of biodegradable stents (cardiology)
- Non-invasive prenatal testing for trisomy 21 using maternal blood
- Assessing elderly patients prior to choosing treatment
- Monitoring circulating tumor cells (CTC) after diagnosis of a breast tumor
- Optimized sedation and analgesia during coronary angiograms
- Post-operative analgesia after a robot-assisted thyroidectomy
- Bronchial thermoplasty in the treatment of severe asthma that has not responded to standard therapy

* involving multiple healthcare facilities.

- Value of MusicCare® in sedation
- Nutrition and care pathways for patients with gastrointestinal cancer

Internal studies currently being examined:

- Value of elastography in assessing the nature of thyroid nodules
- Assessing preparation for colonoscopy
- Prophylactic treatment of patients with chemotherapy-induced neutropenia (VISTA)

Launch of the AHP Medical Innovation Fund

In the spring of 2016, the AHP launched an ambitious multiyear clinical research program, with the aim to conduct innovative studies that will promote the emergence of novel techniques in France and make them available to our patients as quickly as possible. In just a few weeks, thanks to our donors' support, funds were raised to launch the first three projects selected, in the fields of cancer and Alzheimer's disease.

Our teams worked all year to draft clinical protocols and perform statistical and financial analyses. The necessary organization and resources for patient care were set up.

As soon as the French health authorities issue the favorable opinion required for the studies to begin, our teams will be able to start the initial treatments and tests.

"The donors have put their trust in us. Therefore, we are going to offer our patients this minimally invasive, conservative procedure and help it gain recognition in France."

Dr. Hervé Monpeyssen

BREAST CANCER 	TITLE OF THE STUDY Detecting hormone receptors in breast cancer tumors using PET imaging and a new tracer: fluoroestradiol.	NATIONAL STUDY Sponsor: Dr. Jean-Emmanuel Filmont, Nuclear Medicine physician at the AHP	
THYROID CANCER 	TITLE OF THE STUDY Studying the treatment of recurrent thyroid cancer tumors using radiofrequency.	NATIONAL STUDY Sponsor: Dr. Hervé Monpeyssen, interventional thyroidologist, head of the Thyroid Unit at the AHP	
ALZHEIMER'S DISEASE 	TITLE OF THE STUDY Defining specific criteria for the indication of a PET scan in the early diagnosis of Alzheimer's disease.	NATIONAL STUDY Sponsor: Prof. H. Taillia neurologist, Dr. J. E. Filmont nuclear medicine physician, Pr. J. L. Sarrazin neuroradiologist, L. Verpeaux, speech therapist.	

Dr. J. E. Filmont

Dr. Hervé Monpeyssen

Alzheimer Disease Team

TEACHING, CONFERENCES AND EDUCATION



Jennifer, American student & Dr. Gilles Boccara

Teaching

Under the agreements established with the Paris-Sud Bicêtre and the Paris-Descartes medical schools, in 2016 the AHP welcomed 17 students in anesthesiology, imaging and pediatrics. Dr. Florence Brami, also the educational supervisor for all students, and Dr. Bertrand Weschler delivered the weekly classes. Many others donated their time to participate in the teaching program: Dr. Cécile Arbouch, Dr. Gilles Boccara, Dr. Armand Chouchana, Dr. Madeleine Dayan-Lintzer, Dr. Marc Fitoussi, Dr. Mélanie Laury, Dr. Hervé Monpeyssen, Dr. Olivier Philippe, Dr. Jean-Luc Sarrazin, Dr. Hervé Taillia and Dr. Olivier Vignaux.

Meanwhile, several American students from Cornell University, affiliated with NewYork-Presbyterian Hospital, were supervised by Dr. Gilles Boccara, Chief of Anesthesiology and Intensive Care.

Health Conferences and Education

Seventeen national and international conferences for the medical and scientific community took place in the AHP's auditorium in 2016. These included the third GastroTraining Afrique conference, organized by Dr. Luc Karsenty and Dr. Olivier Spatzierer, on October 29. Practitioners from more than 20 countries attended the one-day training event in gastrointestinal endoscopy, also broadcast live in Libreville (Gabon). This conference is part of a major partnership between AHP and several French-speaking African countries.

"The AHP's GastroTraining event is important to me for three reasons:

1. To establish closer relations with the American Hospital of Paris physicians who care for some of our Ivory Coast patients. This greatly reassures patients receiving joint or alternating care.

2. To show, through the live broadcasts, how the American Hospital of Paris effectively treats African patients in "real life".
3. To build our skills thanks to a specific focus on conditions affecting African patients, unlike in other scientific events covering topics that are often unrelated to the realities of our life in Africa.

"Thank you for your exemplary hospitality and most of all for giving us the opportunity to make new French and African friends in the North and the South."

Dr. Innocent NGO

Hepato Gastroenterologist, Cocody, Ivory Coast

Four general public lectures were also held during the year to provide clear and objective health-related information and show the AHP's commitment to disease prevention and health education for all.



INTERNATIONAL SCOPE

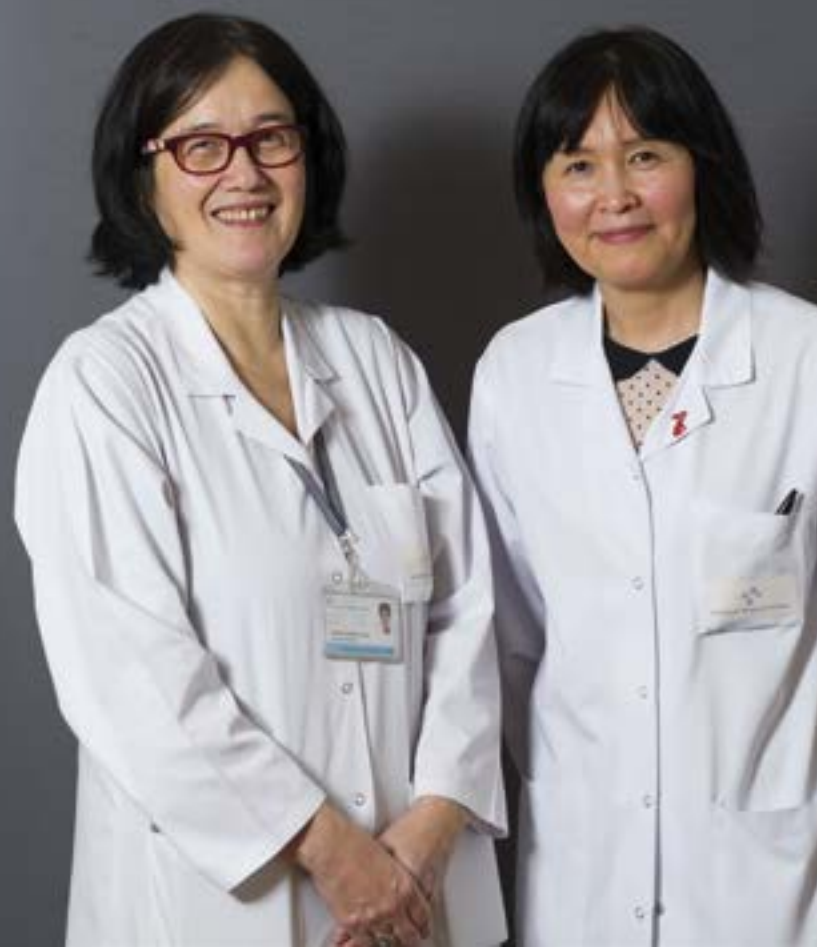
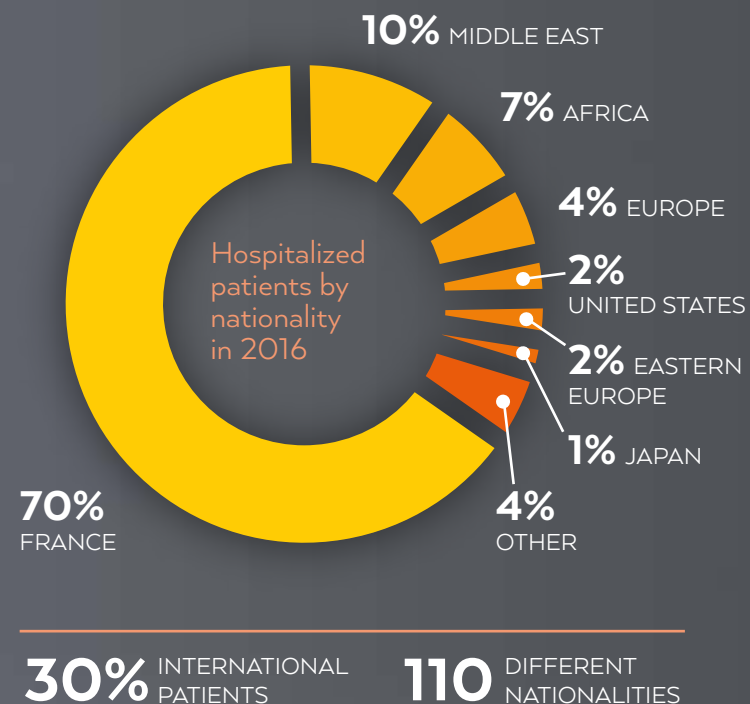
Committed to delivering personalized care and embracing diversity, AHP has for many years provided a dedicated structure to meet the needs of international patients. The advisors in our international team are American, Japanese, Chinese, Middle Eastern, African and Russian. They assist patients throughout their care pathway, welcoming them, accompanying them, providing language services or helping with estimating costs, depending on requests. Some patients travel very far to receive care at the AHP. Here, they are sure to find not only high-quality care but also attentive and understanding people. AHP is currently the hospital welcoming the largest number of international patients in France.

"I wanted to highlight my appreciation for the complete and rigorous examination that Dr. B. made not limited to the original cause of consultation. He was able to look at my daughter's medical needs in his field of work showing real interest for the patient and giving healthcare where was needed. (...) I have to say that this type of attention really adds value and delivers high quality medical care."

Consuelo H., a patient.

Our North American Partners

For many years, the AHP has maintained close ties with its North American partners: NewYork-Presbyterian Hospital, the MD Anderson Cancer Center (Texas), and Stanford Health Care (California). These relationships have led to best-practice sharing, international conferences, and training for nurses and medical students.



Anne Duncan, Governor & President of the IDC

Creation of the International Development Committee

2016 marked the start of profound change in the organization of multi-disciplinary medical and surgical units and the development of our services. Led by Francis Bailly, Vice-Chairman of the AHP, several tripartite working groups – made up of governors, physicians and members of the administration – carried out research and issued recommendations validated by the Board of Governors. What followed was the creation of the International Development Committee (IDC), whose role is to explore ideas and support units in better adapting our range of care options to the needs of international patients and thereby promote the growth of our international clientele.

All year long, we studied the characteristics of our international patients and partners to ascertain their various needs and expectations. Our initial recommendations were implemented as of 2017, such as by introducing easy-to-understand, inclusive and competitive rates for international care, by expanding coordination units focusing on international patients and by strengthening support of the international initiatives, including educational activities, of the hospital and its practitioners.

"This is essential work for the AHP because, since the beginning, the aim of our hospital had always been to care for all patients, including the 30% from outside of France, by offering healthcare services that meet their rapidly changing expectations, and by applying the best medical practices and innovations found in France and the United States."

Anne Duncan, AHP governor, chair of the IDC.

"The AHP is a vital resource for me in every sense of the word! Congratulations for the work you do, for making it possible for dedicated, passionate people like your doctors to continue working and interacting with the best in France and abroad so that they can offer patients like me a center of excellence of the highest standard."

Alan F. C., patient

Nursing Study Trip to New York

Our affiliation with the NewYork-Presbyterian Hospital (NYPH) is reflected in particular in study trips for our nurses.

In early October, one midwife and five registered nurses from different units had the opportunity to visit New York. Their mission included identifying innovative ways of organizing care, in order to apply these innovations at the AHP, as well as preparing for the full transition to electronic medical records.



AHP nurses at the NYPH

"A huge THANK YOU for this nursing trip to New York. We learned an enormous amount and had an incredible experience!"

Bintou, Caroline, Elise, Marie and Sophie.

GENEROSITY

Philanthropy is an integral part of the AHP's history. For more than a century, our Hospital has been able to count on the support of people who are determined to see it grow and innovate. In 2016, more than ever, donors displayed the depths of their attachment to our Hospital and of their great generosity.

TOTAL FUNDS COLLECTED 19,364,620€
INCLUDING MEMBERSHIP FEES 1,874,568€
DONATIONS 2,065,074€
BEQUESTS..... 15,424,978€

Total number of members and donors **3,163**
367 new members in 2016
82.4% membership renewal rate

In 2016 the annual fundraising campaign grew by more than 12% compared to 2015. Our second wealth tax donation campaign raised €532,746, enough to fully finance the AHP Medical Innovation Fund (see p. 38). The AHP gratefully received a bequest of more than €15 million from the most generous patron in the Hospital's history, Madame Christiane Guerlain, who passed away in September 2016.

USE OF FUNDS

FINANCING THE GROWTH OF THE AHP 96%
OPERATING COSTS..... 2,3%
FUNDRAISING COSTS..... 1,6%

Our Volunteers

With unwavering dedication and commitment to their mission, the AHP's 26 volunteers donate their time (a total of 5,110 hours in 2016) and energy to help our patients at various moments of their stay at the Hospital. They also financed the acquisition of two oximeters for the operating suite.



THE AHP AND THE AHP FOUNDATION EXPRESS THEIR DEEPEST APPRECIATION TO ALL OUR DONORS FOR THEIR GENEROUS SUPPORT IN 2016

MAJOR DONORS

Mrs. Donna Pearson Chapman
 Mr. Edward Dey
 Mrs. Diane Lokay Farb
 Mrs. Helen Gerard
 Mrs. Christiane Guerlain
 Mrs. Suzanne C. Hoyt
 Mrs. Iris Knobloch & Mr. François Breavoine
 Ambassador & Mrs. Howard H. Leach
 Mr. & Mrs. George Lowy
 Mrs. Liana Mavrommatis
 Ms. Katherine McCormick
 Mr. & Mrs. Leif Ostberg
 Mr. & Mrs. Christian Rolloy
 Mr. & Mrs. Eric Sheinberg
 Mr. & Mrs. Vincent Strauss
 Mr. John R. Tozzi
 Mrs. Claude Wasserstein
 Mr. & Mrs. Manuel Worcel
 Mr. & Mrs. Mark Yockey

AMBASSADOR MEMBERS

Mr. & Mrs. François Akle
 Mr. Jean-Marie Alexandre
 Mr. & Mrs. Norbert Becker
 Mrs. Brigitte Brenninkmeijer
 Mr. & Mrs. Jean Busnot
 Mr. & Mrs. Henri Cassin
 Mrs. Anne Chanu-de Gourdon
 Mr. & Mrs. Léon Cligman
 Mrs. Hélène Comfort
 Mr. Pasquale Corcelli
 Mr. & Mrs. Mark Dalton
 Mr. & Mrs. Michel David-Weill
 Mr. Daniel Defin
 Mr. & Mrs. Jean-Bernard Denis de Thiballier
 Mrs. Aline Foriel-Destezet
 Mr. & Mrs. Francis Fouquet

Mr. Anthony Giustini
 Mr. & Mrs. Jean-Claude Gruffat
 Mrs. Sylvie Guerlain
 Mr. Jean-Pierre Hardy
 Ms. Sharon H. Jacquet
 Mr. Raymond E. Kassas
 Mrs. Fabienne Kizelnik
 Mr. & Mrs. John Kleinheinz
 Mr. Denis Ladegaillerie
 Mr. & Mrs. Marc Ladreit de Lacharrière
 Mr. & Mrs. Leonard Lauder
 The Ronald and Jo Carole Lauder Foundation
 Mrs. Dinah Louda
 Mr. & Mrs. Pascal Manhès
 Mr. Jean-Pierre Martel
 Mr. & Mrs. William B. McGurn, III
 Mr. Marc-Henry Menard
 Mr. Pierre Molinier
 The Heidi Paoli Fund
 Mr. & Mrs. Alain Pouyat
 Mr. Alejandro Santo Domingo
 Ms. Elizabeth F. Stribling & Mr. Guy Robinson
 Mr. Xavier Thoumieux - OPHRYS SAS
 Mr. & Mrs. Marshall I. Wais
 Altran
 Kubota Europe SAS
 Neiman Marcus Group
 NewYork Presbyterian Hospital
 NGK Spark Plugs France SAS
 Nippon Express France SAS
 Sojitz Europe PLC
 Takashimaya Co., Ltd

BENEFACTOR MEMBERS

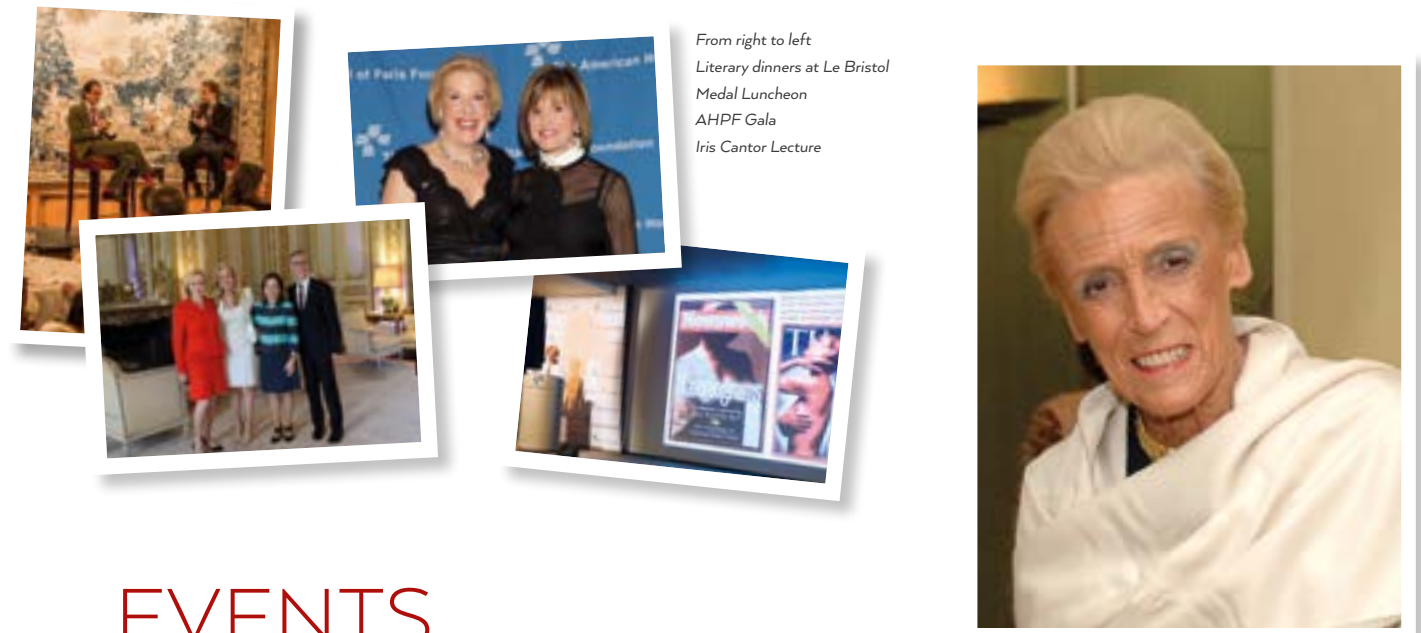
Mrs. Mercedes T. Bass
 Mr. & Mrs. Jacques Bénilan
 Mr. & Mrs. Patrick Callahan
 Mr. Dominique Cerutti

Mr. & Mrs. Richard Chiu
 Mr. Jaimie Coleman
 Mr. John Crawford
 Mr. & Mrs. James Crownover
 Mr. & Mrs. John Faraci
 Mr. & Mrs. Robert Fisher
 Mr. Barry S. Friedberg & Ms. Charlotte Moss
 Mr. Rick Friedberg & Ms. Francine LeFrak-Friedberg
 Mr. & Mrs. Ghazi Gorban
 Mr. Brent Harris
 Mr. Stuart Hersch
 Mr. & Mrs. Yves Le Guillou
 Mr. & Mrs. Bernard Liautaud
 Mrs. Marie-Josée Maniglier
 Mr. & Mrs. Robin Martin
 Mrs. Rebekah McCabe
 Mrs. Colette Merlé
 Mr. & Mrs. Jean-Philippe Montel
 Mr. Jacques Onraet
 Mr. & Mrs. Jean-Marc Oury
 Mr. & Mrs. Patrice de Place
 Mr. Frédéric Pollaud-Dulian
 Mr. Jean-Pierre Raynal
 Mrs. Jeanne Sorensen Siegel & Mr. Herbert J. Siegel
 Mr. Jacques Sulmon
 Mr. Serge Varsano
 Mr. & Mrs. Brooks Wallin
 Mr. & Mrs. Edgard Zorbibe
 Kyowa Synchro Technology Europe
 Mitsuba Manufacturing France SA

GIFT IN KIND

Mr. & Mrs. Frank C. Ginsberg

We respect the choice of donors who wish to remain anonymous.



From right to left
 Literary dinners at Le Bristol
 Medal Luncheon
 AHPF Gala
 Iris Cantor Lecture

Madame Christiane Guerlain

EVENTS

A year of sharing and of giving thanks

Fourth season of literary dinners to benefit the AHP

- Salon Castellane, Le Bristol Paris.
- Nearly 150 admirers of literature, haute cuisine and fine wine, throughout the year.
- The profits are donated to the AHP Medical Innovation Fund.

APRIL 14

Launch of the AHP Medical Innovation Fund

- Conference – Auditorium.
- Presentation of the clinical research program to donors.

MAY 30

Inauguration of the new Oncology Center

- Thanking donors.
- Visit of the new center.
- Unveiling of the donor recognition plaques.

JUNE 14

Medal Luncheon AHP Foundation

- Residence of the Ambassador of the United States of America to France.
- In honor of Iris Cantor and the NewYork-Presbyterian Hospital.

JUNE 14

Iris Cantor Women's Health Lecture AHP Foundation

- AHP Auditorium.
- Theme: breast cancer.
- Four physicians from the NewYork Presbyterian Hospital.
- Made possible through the generosity of Iris Cantor.

NOVEMBER 15

The Plaza Hotel, New York City

Donna Chapman, a renowned businesswoman and philanthropist, was the guest of honor at this gala with typically French overtones.
"I am proud to support the American Hospital of Paris. For me it's an opportunity to learn about medicine and people,

to be recognized and most of all to know that my gift has a direct impact on patients' lives." Donna Chapman

DECEMBER 7

Tribute to Christiane Guerlain

Governors, physicians and staff of the AHP all gathered to pay a last tribute to Christiane Guerlain.

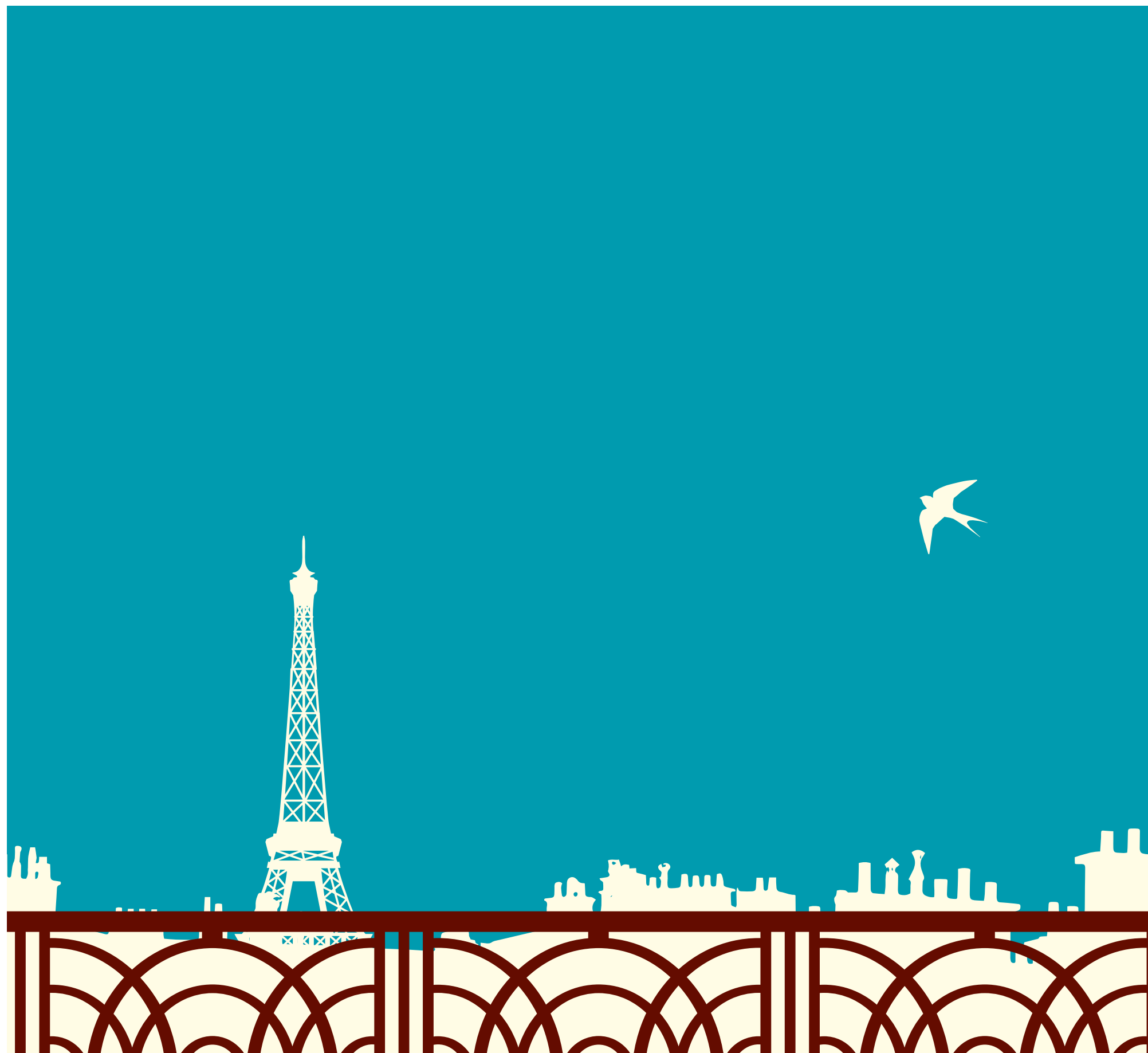
Incontestably one of the most fervent ambassadors of the Hospital and its most generous patron, she passed away on September 18 at the age of 95. "Christiane Guerlain was known for her commitment, her courage and her exemplarity," said Marshall Wais, Chairman of the Board of Governors.

For more than 40 years, Mrs. Guerlain devoted her talent and energy to serving our hospital. She created the Women's Auxiliary, an association of women volunteers dedicated to providing comfort and support to patients. In 1977, she became the first female member of the Hospital's Board of Governors and shortly thereafter the first woman co-president of the Development Committee.

"Today, we all feel an exceptional loss. But we are proud to have known and worked alongside this exceptional woman who embraced a single idea:

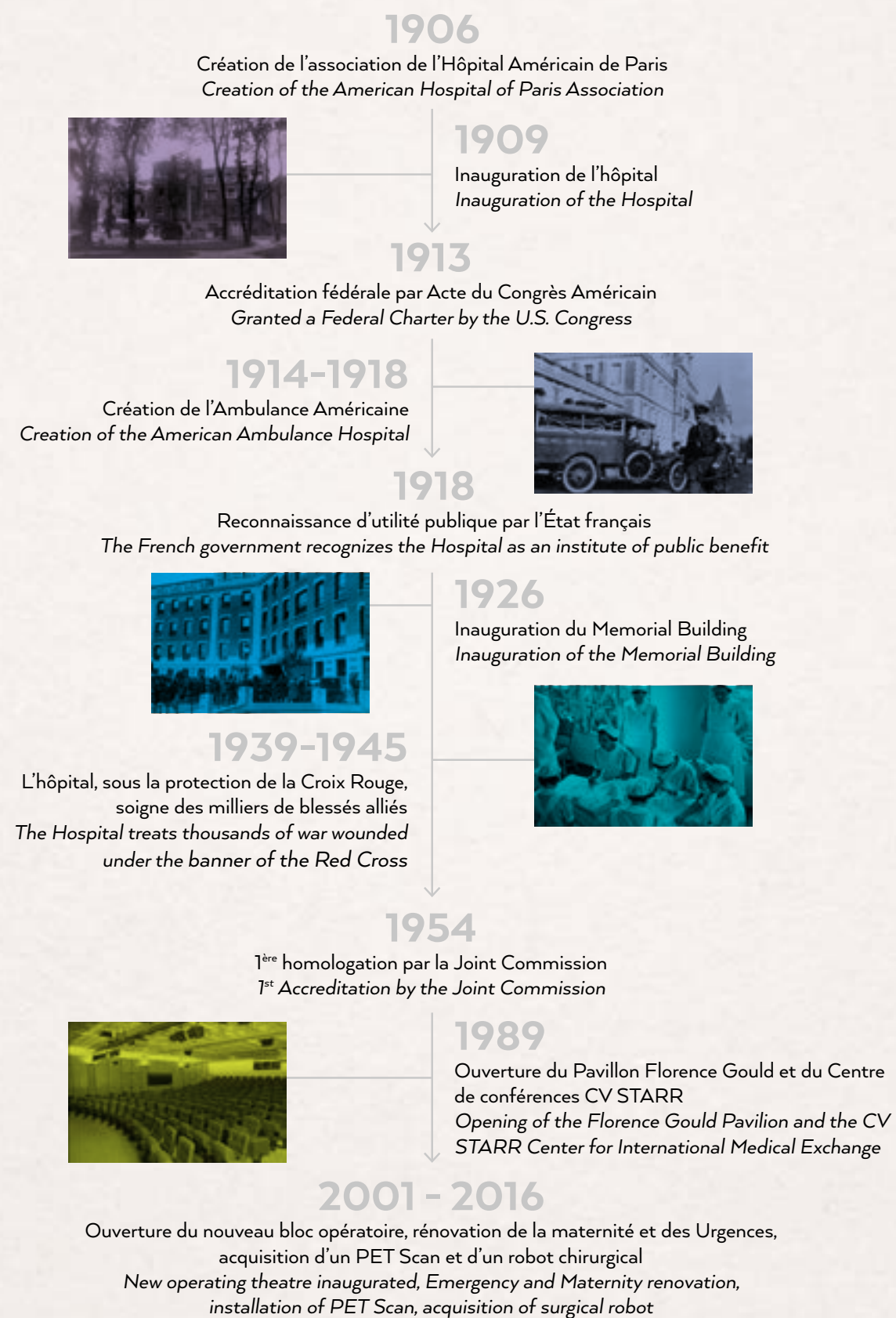
"What can we do for others? What can we do to avoid taking the easy way out? Do to combine the good intentions and efforts of all, with each of us working to our own ability. Do to set an example and improve cooperation by all."

"Dear Madame, Dear Christiane, we will never forget you."
 The governors, physicians and staff of the American Hospital of Paris.



QUI SOMMES-
NOUS ?
WHO ARE WE?

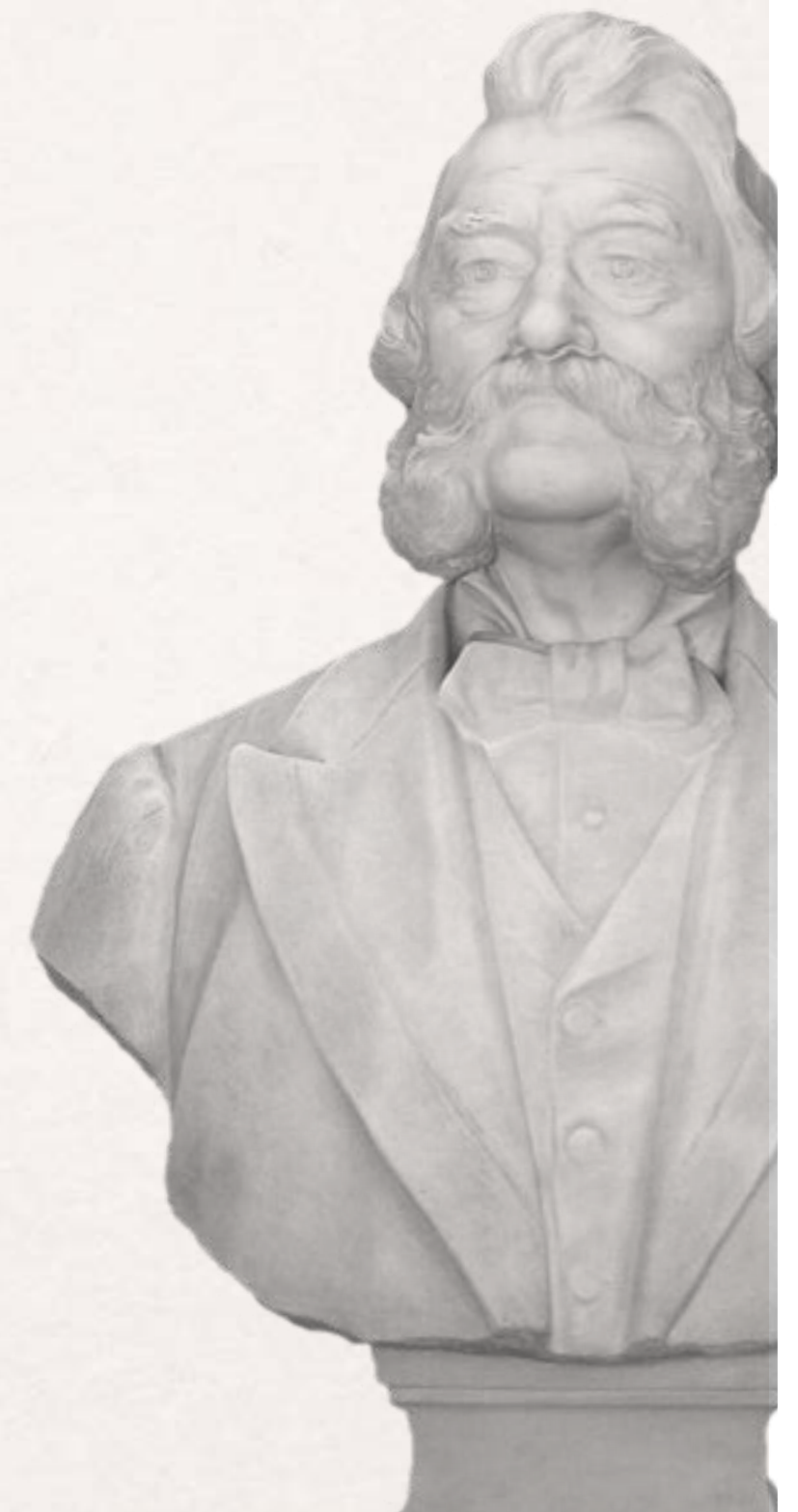
ENTREZ DANS L'HISTOIRE DE L'HÔPITAL AMÉRICAIN DE PARIS ENTER THE HISTORY OF THE AMERICAN HOSPITAL OF PARIS



LES PRÉSIDENTS DE L'HÔPITAL AMÉRICAIN DE PARIS

THE CHAIRMEN OF THE AMERICAN HOSPITAL OF PARIS

- 1907** Mr. John H. Harjes
- 1910** Mr. John J. Hoff
- 1913** Mr. John H. Harjes
- 1914** Mr. John J. Hoff
- 1916** Mr. Laurence V. Benet
- 1917** Major Robert L. Bacon
- 1918** Mr. Charles J. Philipps
- 1919** Mr. John R. Carter
- 1920** Mr. Walter B. Hardy
- 1923** Mr. John R. Carter
- 1926** Mr. A. K. Macomber
- 1928** Mr. William R. Hereford
- 1928** Mr. A. K. Macomber
- 1933** Mr. Arthur T. Kemp
- 1938** Mr. Nelson Dean Jay
- 1950** Mr. John B. Robinson
- 1952** Mr. Bernard S. Carter
- 1962** Mr. Ambrose E. Chambers
- 1964** Mr. Tupper Barrett
- 1972** Mr. Perry H. Culley
- 1977** Mr. David T. McGovern
- 1979** Mr. Victor N. Dial
- 1993** Mr. Jacques G. Maisonrouge
- 1996** Mr. David T. McGovern
- 2003** Mr. Jean-Philippe Montel
- 2005** Mr. John H. Riggs
- 2012** Mr. Francis Bailly
- 2016** Mr. Marshall I. Wais



CONSEIL DES GOUVERNEURS BOARD OF GOVERNORS



Honorary Chairman
AMBASSADOR OF THE UNITED STATES OF AMERICA TO FRANCE

Président / Chairman
MR. MARSHALL I. WAIS
Président de Marwais International

Vice-président / Vice Chairman
MR. JOHN F. CRAWFORD
*Senior Advisor, MP Conseil SAS
Retired Partner of Jones Day*

**Vice-président et Trésorier
Vice Chairman and Treasurer**
MR. JEAN-PHILIPPE MONTEL
*Ancien Président Directeur Général
d'International Paper SA*

Vice-président / Vice Chairman
MR. FRANCIS BAILLY
*Former Vice President General Electric Intl. Europe.
Vice Chairman European Executive Council*

Vice-présidente / Vice Chairman
MRS. SUSAN LIAUTAUD
*Founder Susan Liautaud & Associates Limited.
Consultant in Ethics Matters*

Secrétaire / Secretary
MR. WILLIAM D. TORCHIANA
Managing Partner, Sullivan & Cromwell LLP

Secrétaire assistant / Assistant Secretary
MR. JEFFREY G. ARCHAMBAULT
*Vice President, Corporate Citizenship,
The Walt Disney Company*

GOUVERNEURS GOVERNORS

MR. RICHARD G. ASTHALTER
Senior Counsel at Sullivan & Cromwell

MR. JIM BITTERMANN
Senior European Correspondent CNN

MR. JEAN-YVES BUREL
*Former Vice President General Electric Healthcare
International. Administrateur de sociétés*

MR. RICHARD CHIU
Président, Warwick Hotels and Resorts

PR. JEAN-PAUL CHODKIEWICZ
*Ancien Professeur des Universités.
Neuro-chirurgien*

MRS. ANNE DUNCAN
Managing Director, Lumiu Limited

MRS. ALEXANDRA EL KHOURY
*Membre du Conseil d'Administration de l'ARSEP
(Aide à la Recherche sur la Sclérose en Plaques)*

MR. JACQUES FAVILLIER
Chairman de Buyway Personal Finance

MR. JEAN-CLAUDE GRUFFAT
*Managing Director at Galileo Global Advisors.
Member of the Board of Directors of the American
Hospital of Paris Foundation*

MRS. CHRISTIANE GUERLAIN*

MRS. IRIS KNOBLOCH
President, Warner Bros Entertainment France

MRS. GRETCHEN C. LEACH
*Présidente de l'Advisory Council de l'Hôpital
Américain de Paris. Trustee and Patron, San
Francisco Museum of Modern Art.
Member of the Board of Choate Rosemary Hall*

MRS. HELEN LEE BOUYGUES
Partner, McKinsey RTS

MR. ANDRÉ LEVY-LANG
*Ancien Président du Directoire de Paribas.
Vice-Président du Conseil de Surveillance de
Rothschild & Co.*

MR. WILLIAM B. MCGURN, III
*Senior Counsel of Cleary, Gottlieb, Steen &
Hamilton LLP*

MRS. ALIX DE NICOLAY
Directeur Général, Hellen Keller International Europe

MR. GOSUKE NAKAE
President of Mitsubishi France

MR. JOHN H. RIGGS
Retired Partner of White & Case LLP

MR. MICHAEL P. SCHULHOF
*Chairman and CEO of GTI Group LLC.
Chairman of the Board of Directors of the
American Hospital of Paris Foundation*

MRS. SOPHIE SCHYLER-THIERRY
*Director Development Château Kirwan. Membre du
Conseil d'Administration des Amis de l'Opéra de
Bordeaux. Trustee of American Friends of the Paris
Opera and Ballet*

MR. JOHN J. SEDER
*President of CJLF Associates, LLC. Vice President
Business Development of CDVI Group*

MRS. ANNE SWARDSON
Senior Editor, Bloomberg News

MR. PHILIPPE VILLIN
Banquier d'affaires

- 1 Mr. Richard G. Asthalter
- 2 Mr. William D. Torchiana
- 3 Mr. John F. Crawford
- 4 Mr. Francis Bailly
- 5 Mr. Marshall I. Wais
- 6 Pr. Robert Sigal
- 7 Mr. Jean-Philippe Montel
- 8 Mr. John H. Riggs
- 9 Mr. Gosuke Nakae
- 10 Mr. Erik A.D. Van Galen
- 11 Mrs. Anne Duncan
- 12 Mr. Eric Bourdais de Charbonnière
- 13 Mrs. Anne Swardson

- 14 Mr. André Levy-Lang
- 15 Mrs. Anne de La Haye Jouselin
- 16 Mrs. Alexandra El Khoury
- 17 Mrs. Alix de Nicolay
- 18 Mr. William B. McGurn, III
- 19 Mr. Jean-Yves Burel
- 20 Mr. Fumito Kobayashi
- 21 Mr. Jacques Favillier
- 22 Mr. Jim Bittermann
- 23 Mr. David McGovern
- 24 Mrs. Helen Lee Bouygues
- 25 Pr. Jean-Paul Chodkiewicz

GOUVERNEURS HONORAIRES HONORARY GOVERNORS

HON. AMY BONDURANT
*Former U.S. Ambassador O.E.C.D.
Former Partner and Executive Committee Member
Verner-Lipfert Law.
Former Senior Counsel U.S. Senate Committee
on Commerce, Science and Transportation.
Former Chairman of U.S. Dept Transportation
Advisory Group on Commercialization of
Outer Space.
Former Member of the American Hospital of
Paris Foundation*

MR. JEAN-LOUIS MASUREL
Président de ARCOS Investissement

MR. JACQUES MAYOUX
Président d'Honneur de la Société Générale

MR. DAVID MCGOVERN
Retired Partner of Shearman & Sterling

MR. ROBERT K. MEAHL
*Former Chairman and President of the American
Hospital of Paris Foundation.
Former Senior Managing Director -
General Sekiyu - K.K.
Director of the American Hospital of Paris
Foundation*

MR. ERIC BOURDAIS DE
CHARBONNIERE
*Ancien Président du Conseil de Surveillance
de Michelin*

MRS. DONNA CHAPMAN
President of Josey Oil Company, Houston (Texas)

MR. BRUNO DURIEUX
*Professeur Associé à l'Institut d'Etudes Politiques.
Ancien Ministre de la Santé.
Ancien Ministre du Commerce Extérieur.
Représentant spécial auprès du Ministre
de la Défense.
Président Directeur Général de Défense Conseil
International.
Président du Comité National des conseillers du
Commerce Extérieur de la France*

MR. MICHEL D'HALLUIN
Président d'Honneur Arthur D. Little France

MR. PIERRE JOLY
*Président Honoraire de l'Académie Nationale
de Médecine*

MR. TAKEMASA KOYAMA
*Retired President, Sumitomo Ocean Development
& Engineering, Japan*

MRS. ANNE DE LA HAYE
JOUSSELIN
*Vice-Présidente de l'Advisory Council de l'Hôpital
Américain de Paris*

MS. GLORIA SPIVAK
*Retired Partner & Managing Director -
Neuberger Berman.
Trustee Emeritus-China Medical Board.
Trustee - Dana Farber Cancer Institute.
Trustee - Partners Healthcare.
Visiting Professor - Hanoi Medical University.*

MR. ERIK A.D. VAN GALEN
*Retired President Europe of the Budd
Company and Boyden France.*

DR. PATRICK VIENOT*

MR. FREDERICK ZIMMER
*Former CEO of Source Perrier SA and former
Chairman of Perrier Group of America*

* décédés en 2016/Deceased in 2016

CONSEIL MÉDICAL / MEDICAL BOARD



- 1 Dr Stéphane Romano
- 2 Dr Frédéric Chiche
- 3 Dr Riadh Caïd Essebsi
- 4 Dr Stéphane Lasry
- 5 Dr Laurent Quint
- 6 Dr Mithridade Davarpanah
- 7 Dr Gilles Boccara
- 8 Dr Michel Janowski
- 9 Pr Lionel Vedrine
- 10 Dr Christophe Chapon
- 11 Dr Patrick Aidan
- 12 Pr Jean-Luc Sarrazin
- 13 Dr Marc Abehsera

Conseil Médical du 5 avril 2017

DR GÉRARD KHAYAT
Président - President

DR JEAN-MARC FOULT
Vice-président - Vice President

CHEFS DE PÔLES / SERVICES
HEAD OF MEDICAL DEPARTMENTS/SERVICES
DR PATRICK AIDAN
Tête et cou - Head & Neck

DR GILLES BOCCARA
Anesthésie & réanimation
Anesthesiology & Critical Care

DR PATRICK BUI
Chirurgie plastique et dermatologie
Plastic Surgery & Dermatology

DR CHRISTOPHE CHAPON
Permanence médico-chirurgicale
24/7 Medical Surgical Unit

DR FRÉDÉRIC CHICHE
Santé de la femme et de l'enfant
Women's & Children's Health

DR ROLAND CHICHE
Urologie - Urology

DR ALAIN DANA
Imagerie et Médecine Nucléaire
Medical Imaging and Nuclear Medicine

DR JOSÉ HOBEIKA
Pathologie digestive - Digestive Disease

DR STÉPHANE LASRY
Pathologie thoracique
Lung & Thoracic Pathology

DR STÉPHANE ROMANO
Appareil locomoteur - Orthopedics,
Rheumatology & Physical Rehabilitation

DR FRANÇOIS TARRAGANO
Pathologie cardio-neuro-vasculaire et
endocrinologie - Neuro Cardiovascular
Disease & Endocrinology

DR ALAIN TOLÉDANO
Médecine - Medicine

RESPONSABLES D'UNITÉS
UNIT HEADS
DR MICHEL CHARBIT
Hépatogastroentérologie
Gastroenterology & Hepatology

DR THANH HOANG XUAN
Ophtalmologie - Ophthalmology

PR JEAN-MARC GUGLIELMI
Neurologie - Neurology

DR OLIVIER PHILIPPE
Pédiatrie - Pediatrics

**MEMBRE COOPTÉ PAR
LE CONSEIL MÉDICAL**
*MEMBER APPOINTED BY THE
MEDICAL BOARD*
DR MITHRIDADE DAVARPANAH

**MEMBRE COOPTÉ
PAR LE CONSEIL DES
GOUVERNEURS**
*MEMBER APPOINTED BY
THE BOARD OF GOVERNORS*
DR STÉPHANE DE CORBIÈRE

**MEMBRES ÉLUS PAR LES
MEMBRES TITULAIRES
ET PRINCIPAUX**
*MEMBERS ELECTED BY
THE FULL MEMBERS*

DR MARC ABEHSERA
DR RIADH CAÏD-ESSEBSI
DR LAURENT QUINT
PR JEAN-LUC SARRAZIN



Henry P. Davison II & Barbara Cirkva Schumacher
co-présidents / co-chairs



La Fondation de l'Hôpital Américain de Paris a pour mission depuis sa création en 1976, de soutenir l'action de l'Hôpital Américain de Paris, de l'aider à recueillir des fonds privés sur le territoire américain et de promouvoir son image aux États-Unis.

In 1976, the Hospital created The American Hospital of Paris Foundation (AHPF). Its mission is to help raise private funds in the United States to support the Hospital's activities, and to raise awareness of the Hospital in the United States.

FONDATION DE L'HÔPITAL AMÉRICAIN DE PARIS THE AMERICAN HOSPITAL OF PARIS FOUNDATION

CONSEIL DES DIRECTEURS / BOARD OF DIRECTORS

OFFICIERS ET COMITÉ EXÉCUTIF *OFFICERS AND EXECUTIVE COMMITTEE*

**MS. BARBARA CIRKVA
SCHUMACHER**
Co-président / Co-Chairman

MR. HENRY P. DAVISON II
Co-président / Co-Chairman

MS. CLAUDE WASSERSTEIN
Président / Chairman

MR. MICHEL DAVID-WEILL
Vice-président / Vice-Chairman

HON. HOWARD H. LEACH*
Vice-Chairman

MR. FRANK GINSBERG
Vice-président et trésorier /
Vice President-Treasurer

DIRECTEURS *DIRECTORS*

MS. LINDA F. BARRETT

MS. VIOLAINE BERNBACH

MR. ALEX BONGRAIN

MS. DONNA CHAPMAN

MS. HÉLÈNE COMFORT

MR. ROBERT A. DAY

MS. DIANE LOKEY FARB
**PRINCESS FIRYAL AL-
MUHAMMAD**

MR. RICK FRIEDBERG

MR. JEAN-CLAUDE GRUFFAT

MS. SUZANNE HOYT

MS. SHARON H. JACQUET

MR. RAYMOND E. KASSAR

MR. GEORGE T. LOWY

MS. KATHERINE T. MCCORMICK

MR. ROBERT K. MEAHL

MS. LAURA PELS

MR. JEFFREY ROSEN

MS. SUSAN SHEINBERG

MS. ELIZABETH STRIBLING

MR. MARK YOCKEY

DIRECTEUR EXÉCUTIF *EXECUTIVE DIRECTOR*

MS. BERNADETTE TOOMEY

CONSEILLER ET SECRÉTAIRE *GENERAL COUNSEL AND SECRETARY*

MR. EDWARD ROVER

DIRECTEURS HONORAIRES *HONORARY DIRECTORS*

MRS. ELLEN M. CHARLES

MR. BARRY S. FRIEDBERG

MRS. GRETCHEN C. LEACH

MS. CHARLOTTE MOSS

HON. FELIX G. ROHATYN*

HON. CRAIG R. STAPLETON*

MRS. DOROTHY WALKER

STAPLETON

MRS. LYNN WYATT

* FORMER AMBASSADOR OF THE UNITED
STATES OF AMERICA TO FRANCE

DOCUMENT PUBLIÉ PAR

THE AMERICAN HOSPITAL OF PARIS
DIRECTION DU DÉVELOPPEMENT
63, BD VICTOR HUGO,
92202 NEUILLY CEDEX
01 46 41 25 90

RÉDACTION :

VÉRONIQUE COTTAT, GENEVIÈVE DAVID
PHOTOS : **AHP - FRÉDÉRIC ALBERT**
ET **BENOIT RAJAU** *TOUS DROITS RÉSERVÉS*
DESIGN : **HOULTONSMETS**
IMPRIMERIE : **RIVATON & CIE**

TIRAGE : 4 500 EXEMPLAIRES

PARUTION : JUIN 2017

